

11174

Bibl. leg.

LISY HELENY Z DZIEDUSZYCKICH

PAULIKOWSKIEJ DO MĘŻA

MIECZYSLAWA PAULIKOWSKIEGO

T. 10. 15 IV 2 LAT 1888-1890

AP 200

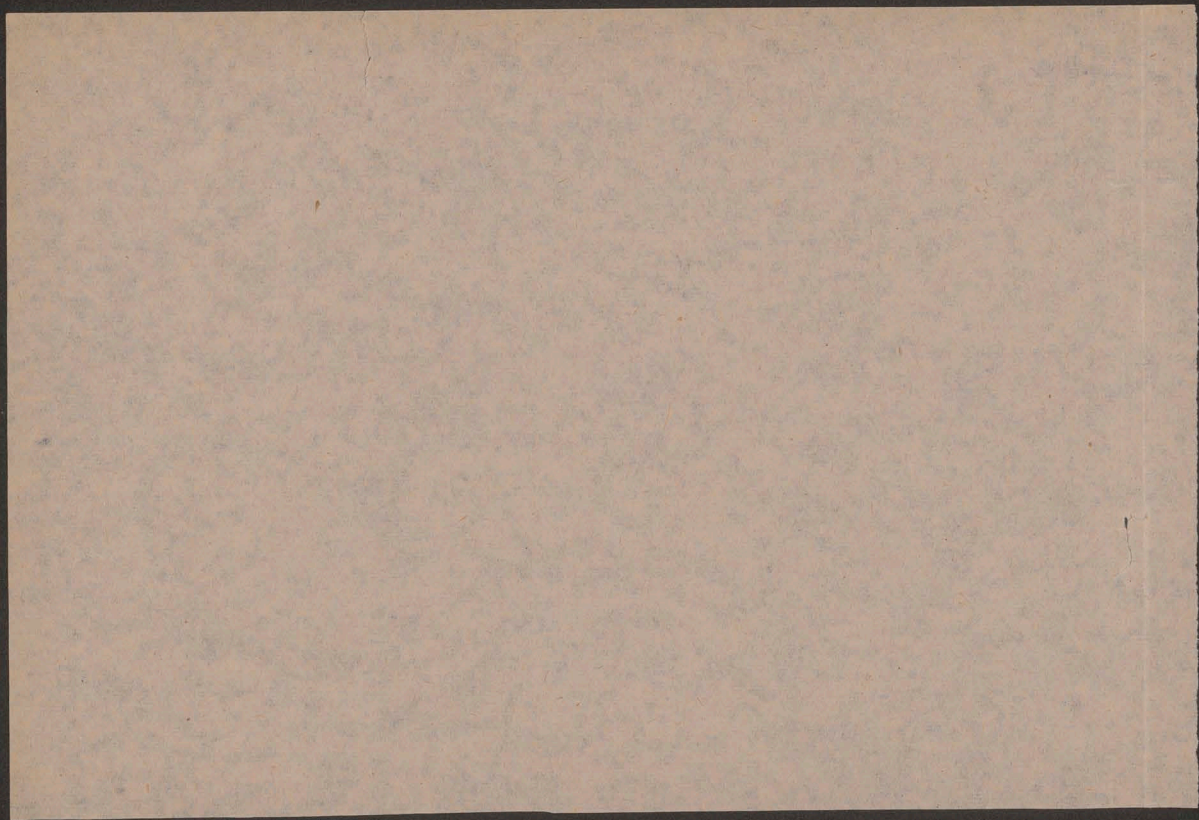
1888

№. 670 - 689

s. 2825 - 2892

Rejón	Dembias	-	Kraton	
	Proctes		"	- samy ¹² , Kelbe
	Kraton	-	"	
	Medyke	-	"	
	Zakopan		"	
	medyke		"	

Idria - Idalia Paul. - farosol



2826

21/5 88

Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna.



Stefan Pawlikowski

in) Krakau
 w)
 Rynek Kleparski 14

Nachoy zabunicy. A kbyy Tawo b. siebie. dy ja jeresse Taria dzezy przeprowadzajom
bykow sroff w senn i na schowek stange jeresse maly kapummalum tyko raz jeresse
spamine, se
by mo, 2
pukaj 2
Taria
reusami
na klucy
byt somk
mety.
Bosy m
abram, caly
dy w caly
skiego caly
tulaj sig
do celu
Zabunicy

PRZECLAW

anaj. Rejow

24 1855. Czwartek
5

(674)

2

Bobusku, mój drogi, Kocha-
ny, serceście ty moje!

Goria w tej chwili, ucrzy dzieci swoje, Alie
crystaw pojedat na pogrzeb sasiada sehan-
skiego, a ja sie sekawalam do chwilonio-
mezo pokujn, dla napisania listu do Bohu-
ria, ktory go zapewne dadzie jutro
rano. — Za trzy listyki, ktade sie na sie
miz i stopy twaje /naturalnie, se nie oliny
caluje z wdziernosci, potem zas kasany
Bohuncia w karczek se stosci i proz-
semste, se mnie w pisanie listow przes-
cignat. — Udebrates moja, karteske
Demidiatkawa, ale mieniem czy udebra-
tes wczorajssa, bo byla pisana atawf.
podobnie jak ta ktora pisalam w Dem-
bicy wysiadzsy z wagonu, a o ktorej
udebraniu nie wspominasz. — We Wlv-
nek w Braciejowej bylo, tak zimno,
ze wcale nie chodzilismy na spacer
tylko siedziel na ossklunym ganku
ja, z rakata acyquisie — i bardzo
dobrze nam bylo. tsngk walychat

W tej chwili siadam na kolej i jadę
 do Medyki. Rej pojedzie do
 do Hala do dieciechawie - okrę-
 zy wracajze za tydzień zabierze.
 B. e. d. e. tu H.

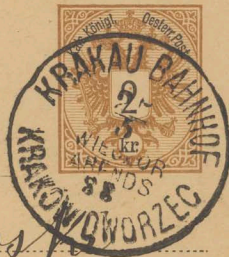
88 5/5 26/4

2832



Correspondenz - Karte.

Karta korespondencyjna.



Aleksyśław Pawlikowski

in)
wo)

*Krakau
Kleparz 14.*

(Poln.)



Medyka.

26 go Maja 1888

2833

5

ota 20/5

(673)

Bohusienku mój drogi, jedyny!

Wczoraj wieczorem stanęłam tutaj. Jasiek czekał na dworcu ze swoim powozikiem i koniami. Prowadził na dwie osoby a tancerka tylko z przodu. Były miłe, wyglądała przemiło, ale szkoda że tylko jęł kłyty i taki maty - oboje z Michasiem memoga się dać śmieci. Konie Josi niespokojne pokazane dosyć. - Wganek czekała Wanda, Michaś z miemą i Josia. Wszyscy zdrowi, dobrze wyglądają (z wyjątkiem Josi) i szesere są mi radzi. Lubię mi tu teraz, jakos zdrowie i nie wesoło choi dobrze. Lubię tu, choi nie tak ładnie jak niegdys; wszystko tu starosci się pochylilo, szesereg, niezdomina nassa egarbiana i pochylona. a przy tem ciasna, w obec tego, że pro sa nią, sadnego gospodarstwa i schunku niemają. Michaś sam już supetnie chudzi, Wanda gospodarzy i kraszta się zimno, choi jessere nieshyt praktycznie. Josi Josi poważny, ale pogodny - widacnie dosyć im dobrze w życiu i w Medyce, mimo różnyh ale. Sprzetow tu mają, dostateczną ilość afrowca szaf, tozek i stolikow, których przedmi.

tow, choc' po dwie sztuki przynajmniej przysła-
 to by im sie, a nawet saaf az estery by sie przys-
 lato - a takse umywalni obije niemaja, ale
 to na imieniny ma Wanda dostac' u Jasia,
 jemu saaf ja na imieniny ofiarowac' to moge,
 - Ciemny huk w ogrodzie, czego choruje - his,
 cie ma jakies' pustrzepiane, a młode pędy uschnię-
 te. Magnolia kmitnac' sarsyna - stonikami
 mnostwo spiewa. - Dzis' rano przyjechali Ryly
 z Tosia. Byli przez Jasiow zaproszeni na Wielki
 swieta, ale dopiero dzis', na niedziele przyjechali.
 Jutro wieczor' odjadą. - Zosia wyzasa odemnie.
 Jasi wodzi Rylskiego wosedzie, teraz posli do
 ludzkiej sie karczmy, ktora pozornie jest
 na ukarzeniu. Jest mniejsza wokolnik
 u pierwszej i inacej obrocana. Dosty sepal
 W kaplicy wó wesoraj napamiali. - Na Wł
 nek lub smole, ~~ka~~ samoniz nabozenistwo
 iatohne, ~~ka~~ to ostatniego, rocznica - ale
 w rocznicę, Bose latu. -

Wesoraj byl liseik - dzis' niebyto -
 jisz Bahusein - kuzurcin do swej kuzurcin

Kochaj ją - jak wtedy gdy tak się
nasymwala. aże ty jej dwoi kochasz
lepiej, nieprawda? - Wolaję se
juś czas. Reze Twoje catury
Jaśkanie i Michas. —

Ja caturę się calutkiego —
a calutka tuli się do ciebie

Talunia

~~2826~~



Niedziela 24. ²⁸²⁷ / 5 1888.

(674)

7

Buneciu Bokuneciu!

Wzornaj było zimno i mało można było
wtoczyć się po ogrodzie, widziałam jednak
że certydy dęby uschły, że wierzka lipowa
przed domem ogrodnika rozrasta się tak, że
w niej ciemno zupełnie, że lipka jedna
okrągłutka jak kulka jest bardzo ład-
na, że pod jesionem w wyższej z ciem-
nej nieski siedzenie wspaniałe — że mię-
do grania w kocięta wyborne. —
Dziś byłam w kocięcie. Biega brzechaty
teraz, jłott niemywanie i bez sensu
kaszanie, a pszy gnszy zjadat stawa
tak, że R Dominus valiseum, ara
bito się Dominicum. — Po kocięcie
przyniesli dwa karawaje — szmytku
plaszca przyleciata, Gaterawsy się

prezentowali — Dąbrowski przyszedł.
 Był i wczoraj na chwile, a ja wisięte
 matce jego stoczyłam. — P. Sekamier²⁰
 wa także u mnie była, — Szmy²⁰
 kowej maż heruadny z reumatyz²⁰
 mu leży od 5^{im} miesiącey, ona ob²⁰
 i bardzo postarzata lamentuje, że nie
 ma go czem krusować. Datam jej 10^{gr}
 ale to niewiele jej pomoże. — Dąbrow²⁰
 ski postarzata się, a sversta taki jak amy²⁰
 kle, tylko może mniej hlagier, spokój²⁰
 niejszy. Po obiedie jedziemy ussysey
 do lasku na Kupan — nawet Michas²⁰
 — cieplej dziś duzo. — List mam
 od Bohuncier — pataijam. — Do I²⁰
 Tadiow pisalam dziś, bo im się to
 już, a szerególniej jej — kamiesznie
 należało. Czy nielyto listu?
 — Janowa także u mnie była

2 Flakia to stielki podobna. — ²⁵⁷¹Barbo
jest biedna, jak mówi Kruss: „chuda na
duszy” — po swem miłosierdziu, ale spo-
kojna na posót. Cozy tytko wyptaka
ne mówią sa nią — on bardziej jessze
od niej sestawat się i sgarhit.

Wtawio dobre miet potracsne świadectwo
— Takuncia dīs Muszej pisai niek;
die, bo Wanda już wola: „Musim
proszę Musi na obiad — a proszę
Takunciani od nas ręce powatować
Patajiam — lusi daje, orska, crutka
karcsek catuje Bahunciani

Bahuncia

O. S. Flakia dīs o jej wrócić tam
niata. — Zabaz esy w murze da,
pranili diury term gdzie siatka

przyłuta. — Tej siatki i tak odjąć
 trzeba bo zabarta, tylko ramy dachy.
 Jeżeli smok potrzebi jeszcze prze-
 skończy, o osem matpie, to trzeba
 na będzie namy satożyci. — a
 także czy plam niema na mur
 vse datem? czy równo i potrzebnie
 to myglada? — Takunca, tego
 lub 2 go wróci rańo. — Już
 napiszę snoutu. — Busi. —
 Twój całutkiy

Lunediątek. ²⁸ 28 / 5 1888

(675)

Moje Ty Bożycine, serdeczne Kochanie, moją ty Moją
 Dwa listki mam dziś od Bahuncia z 26 go i z 27 go
 Basi mu za to daje bardzo serdecznej, a potem
 glasserę po głowinie. - List Twalki poszetam ci. Hal
 ka już od wczoraj musi być w Krakowie i na
 Kleparz już pewno przybiegata. Miałam dziś
 list od Sewera, który ci też dla rozweselenia
 poszetam. - Stielce poslij Bohuniesku zaraz
200 Ktr, żeby miała na 1go - i napisz jak ma
 postąpić z obrzadami, a namawiaj do punktu i za
 tego, bo listy jej świadczą, że nerwy ma rozstrzyg-
 ne i ostatkami sił goni, praca więc w tych ma-
 munkach, nie na wiele się przyda, szczególniej
 praca w dusznych, gorących pracowniach. Niech
 się nie zaliża, bo dosyć już nieszczęsiej przeszli jej
 radzice - aż litosiej bierze patrzeć na nich. Ja także
 dziś lub jutro pisuc do niej będę. Dwieście veniskich
 tylko teraz postać trzeba Stielce, bo do Juliana
 od 15 go już niechodzi, niemając dosi sił na Sgodin
 pracy w atelier. Natomiast chodzi z angiellka Koleran-
 ka, do lasku Buloniskiego, malowac widoki. Niewiem
 a ile to jest praktycznem w popołudniowych godzinach,

(F)

nach, gdy tam piętno ludzi, piechota, konno i
 przjadani. Nie wiem nawet czy to cattiem bezpiez-
 ne - ale coś zrobić - niech już robi jak chce, my tylko
 jak kura na karcie, a bieżę patrzeć możemy i
 niepokoić się. Od 15 go Maja do 15 go czerwca, ul,
 poruszając w ten sposób chęta po Julianie, a od
 15 go cz. do 15 go Lipca, anów do Juliana chęta
 chęta, a tego ja utrasnie niechce. Te 200 Th
 w possess, wystarza już i na drodze puwstano-
 — Jeżeli garderska już pomalowali i napra-
 wili ~~mało~~ pęknięty nad drzwiami mur, to i tam
 także palce i okna otwierac trzeba Karaci, żeby
 sehto przedko dla Joxi. —
 Wronaj, gdy już sajechaty mehituty, mające nas swieré
 na Kapan, przyjechali Nowosielecki a Czajkowskimi
 i trójgim ich dzieci. Widac że przyjechali nie w po-
 re, posiegnali się po mątej górnice, a Wanda na-
 tomiaost, zaprosita ich na Brwertek. — Kapan sliż
 my jest teraz i bardzo by mi się na miesska,
 nie ^{pretnie} luboabat — sawsae to był ulubiany prze-
 semnie kaciok. Żebym była Jasiami to bym ma-
 lata w przyszłości miesskać tam, niż w Melge.
 Wypiękniat Kapan ogrannie, odkad go niewi,,

Działam. Lipy porośnięte się, krzewów pona-
 siedat Fabrański, drzew szpilkowych, posiomak
 ogrodzonych, innych latowosli, agrestu, porze,
 esek — bardzo tam teraz ładnie i miło. Lasu
 tuż obok, pociągi przebiegające między — pado-
 kato mi się tam bardzo — pumietre tam
 doskonałe. Brestowano nas tam kawa i herb-
 katar pod lipami — wróciłismy do domu
 o 8 ej i to tylko ze względu na Michasia, któ-
 ren był z nami. Miły, wesety, gżeczny z
 niego dzieciach, żadnego z nim niema kto-
 potu. — Przyjechałszy tu, katanuiliśmymy i
 stuchali sturiskim do 12 ej. Dzio' rano Ryłskij
 odjechał. Wczoraj i dzio, śliczna pogoda. —
 ka Kupani, Jao' z Ryłskim, wielkie badanie
 budynków i auskultowanie domu adwoka-
 wiali, na wypadek, gdyby się go pumieksa-
 kiedy miało. Jak by i co by srobie. —
 Jao' został jedynymosnie wybranym na członka
 rady nadzwyczajnej aknegowej szkolnej. Jutro
 jedzie do Bolestrassy na jakąś sessję czy

Komisję tyżającej się regulacye samu.
 Po odjeździe Pylskich konferowat w swoim pokoju
 a Gatersawskim, cieślą i mularzem nabieżym kato
 Karermy i z ogrodnikiem, który - o cudzie!
 100 Ztr przyniast sa jossymine sprzedawze
 dwabnostkume. Wzoraj flanciu sa 16 Ztr ku
 jili jacyś panowie. Wogóle ten ogrodnik
 sdyje się być niessegeimny, a co najgorzej - że
 jiyak. - Teraz Jas jossedł do stajni a Wanda
 do kur i kurczat. W kilkun dni mają kro
 meż /wzoraj było od niej pierwsze masto)
 i dwie swinki. - Wzoraj na kupan. Jas
 jechat komo z Josia - która weare do,
 wze jędzy. - Wżecz już nic niemiem
 tyłko to że bardzo Kocham Babunia
 i że chejataly nietyłko na papierze
 eatawać i tulić się do niego

P.S. Wzoraj w lesie widzia. Falunia
 tam duży kawat nowo zasadrony - Ted me
 wssytko rośnie. - Jasienie njez tute ca
 tuja. -

2945
29 go Maja 1890. Wtorek.

(676) 11

Bahunieerku druzgi, jedynny!

Tazy cwiartki gostego pisma skonczycam do
stnielki i już mnie kark, palec i głowa bola,
dziś tu gorąco bardzo, Talunia niechędie
już duso pisata - nessesie i niema bardzo
o czem. - Wsiorajszy dzień upłynął bardzo
milo i spokojnie, bez żadnych gwałtów
i interesantów. Siedziata sobie Talunia
do potubnia pod nadzorem i pisata listy
do Idalki i Bahunia - pośniej w większy
cieni z księzką is'i msiata. Wyehadili
do niej najpsemiany to Jus, to Jasiama, to
Jusia - to Michaś milusieniki bardzo.
Po obiedzie znowu siedzišmy z rakata,
pośniej chodzili po ogrozie - wieczorem
w kwieta z Jusią grotam i mygna
tam - potem z Jasiem utoczycam się

po sobie i rozmaitych katach. Był tam
 w stajni która dyhuje - podziwiałam świnie^{ki}
 śmieło nabite, a wreszcie usiadłszy w ogro-
 dzie o literaturze i poezji mówić sobie
 zaczęliśmy oboje, tak się ochowawszy w
 Kzaki, że nas na kolację znaleźć
 nie mogli. Jakiś ma wykańczony
 artykuł, o "dramatyzmie w poezji"
 przysyła go do Krakowa, żeby gdzieś
 dać wydrukować - ja mu zaproponowałam
 że to się zrobi, niech tylko da.
 Biedne chłepczyśko z tą swoją teraz "na-
 istą naturą, dwoma prądami zjiera",
 jacemi się ze sobą o niego. Widać nie
 spragnionym był już rozmaitym imię-
 nis i ja tu niema, bo potem upadł
 w bardzo dobry humor i dokazał.

W 8ej noma Dżis pojechał do Bole
 strassye. - Talunia także wstata
 o 7ej - przed 8mą pita herbatę
 a potem tylko pisała, pisała i
 pisała - to już morderstwem to
 jak teraz w parkaju - her
 pseryj jmanie a już 2 ga
 dochodzi. - Kierując już sturzej
 - konesę - liścik Dżis miałam
 - patańjam. - Jutro mossa sata
 na w kose. za dusse twaich
 Redicam. Potem do Orzemysła mam
 jeberie z Jasiem do pani Besanej
 i Sumanowskiej. Ostatnia chec ni
 Dżie w interesie Wykładaw w Muzeum

Kiemiem esy jutro napiszę. —
 Może by Babus' jeszcze przesł moim przy,
 jażdem mógł kummu panierszyci in,
 teraz wypakowania pozwolenia do
 składek — lub też może trzeba
 śelwym ja to nakita. Takunca w
 Sahate rano przyjedzie. — Mesnosna
 kaha z tym swaim obrasem, —
 Patarijam — lursi daje — Kocham
 bardzo. Jasiema nece true eatusze
 jest już loszyci jumarina — eruje już
 nnehy od potumy Maja. Wrania,
 tenka. — Tuli się da ciebie
 w myśli
 Talusieska

Pani Sumarska z ktora chcialam widziec
 w interesie Wykt. w Museum, wymiasta sie z
 mysla najawrot do dabr swarch na Katyni.
 - Maja jej umart, dostata Katewa kte na cesach
 ktora ma operowac gdy dojrzeje. - wyjechata
 z pr. Janakowskim w charakterse plenijur.
 tenta i szadrey jak sie zdaje. Ten pan Janak
 jest mezem swieso przer ciebie poznany i
 ma byc bardzo saenym estamiekiem.

P. bar. Berzawa nieeszyla sie mna bardzo i
 okharmila nas obaje z Jasem konfiturami i
 rozneni przysmakami. Wicita przed tygodniem
 z Beresnicy, dokad jidzita na sw. Stanistama.
 Wszysey tam zdraniu z wyjatkiem Stasia, ktore
 mu astma dokucza. Brositam Ber. by go na,
 mawiala na Takapanie, skoro mamit, se tam
 tak swobodnie oddychat. Podczas mojej bytnosci
 przyjechata pani Lataska z Matnawa, bardzo
 mila kobieta i dosi tawna. Przyjechata sakwa
 pr. Ber. do Matnawa. Dsi tutaj wstajcie ma
 ja te panie. - Wobec tego widze, se koniec,

Wzrostem km. - Kopekuzsem dig Ktemisno - Dopi m polnow - i ghersemogstaj - Wly, mog - D
 Dwie die do wakacji cafor - Dalmunet - Dopi m polnow - i ghersemogstaj - Wly, mog - D
 Wzrostem km. - Kopekuzsem dig Ktemisno - Dopi m polnow - i ghersemogstaj - Wly, mog - D

Wzrostem km. - Kopekuzsem dig Ktemisno - Dopi m polnow - i ghersemogstaj - Wly, mog - D
 Dwie die do wakacji cafor - Dalmunet - Dopi m polnow - i ghersemogstaj - Wly, mog - D
 Wzrostem km. - Kopekuzsem dig Ktemisno - Dopi m polnow - i ghersemogstaj - Wly, mog - D

Dziś w kościele byłam z Józia, Abro, potem
 przyszedł Sijski zaprezentować mi się. Bardzo
 mi się podobał, niezłego i bardzo porządnie
 estawiecka ma mina, tylko bardzo niesposobny
 chory na rozdrożcie szatańka, które mu ani
 spać, ani jeść, ani oddychać nie daje, a przylem
 tymczasem w stem takiej rozpaczy czasem,
 że o samobójstwie myśli. Takat aż biedaczka
 ko. przedemna, ale gdy odchodził lepszej był
 myśli, a dżerego, ustnie ci już opamięnem.
 Dżer nudny dzień będzie. Pani Dobrawska prosita
 nas wszystkich na obiad o tej - około 3-4 zao przy
 jedzie Kawosielecki, Brajkawsey i Berawa. Kolega
 wóz nabie. Jutro do Matnawa pojedzie musse
 zabate będzie jessise z Jusiami, a wieczor my
 jadę. Bardzo mi już tęskno za moim Babu
 niem, tym bardziej iż Halka jisse, że wygłaska
 smęzano, a Walus jej odraportował, że przes
 4 to światło niegasnie. Ja ci nie przeszkadzam
 a jednak dnia ci nie daszę. Czy już nie nie ku
 chasz nas wszystkich, że tak zawszeie sbrony
 psujesz i sity targasz? Bardzo, bardzo martwisz
 swąją Babunię. I megniewaj się tam na Halke i Wa
 lusia - coż ani wimni, że nie kochają ci, mnie także.
 Wiedza, czyja, żeś ty szerszkiem, zyciem mojem. Pani
 Chwałko jisse z zapustaniem - gdzie adresować może

Repetice, ju w jutro, tego wieczora, chce nam obfite konno ko.
 nase, jakie każde - chce młotkiem. Wm tam, om w Granichwalach
 21/11 86 - 200 Rub.

Medyka 1 go Czerwca 1888.

Ofi w Krakowie 2, 88.

285

(698) 15

Moj Ty Bohusien'ku drogi!

Dziś niema listku od Bohunia, jest tylko od Walke. Pise, że Tadia artykuł już składała w drukarni i że się tenże Hlenkielowi bardzo lubi. Tadio ma być bardzo miły, dobry i wesół — ale o myślenie z Karosany już myśleć zaczęła. Napisała obaj do Kudi, co bardzo miło sercu. Walke, bo przykro jej było, że nieporządkiem jej są serdeczne słowa, w dzień sączyły przystętnie, a sama pisać niechciała.

Wczoraj po obiedzie, po 4ej, przyjechał Kawosielecki i Czajkowski, dwama w tasnemi" jowosami, a Jasiannym z Koci, przyniesiono panią Berowę. — Zabawito to wszystko se trzy godziny. Wanda czestowała ich kawą i herbata z dodatkami, góseerą była i gosim na. Pani Berowa odjechała z lubkiem przę Jozig rabinym. — Kawosielecki mająst, se będzie w Krakowie w pierwszej połowie bradwa. — W wczoraj rozdeseryto się na dobre, wątpię więc, żełym magta być w

Matnomic. Mimo tego Jasowie niejsz,
 esz, mnie pewno, mówiąc, że widać iż rostać
 może do jutra do wieczora, skoro dla
 Matnoma sastać chciatom. Do Bohuncia
 mnie już bardzo ciągnie, ale i tutaj z niemi
 mi miło. — Długo rano, mimo deszczu, byłam
 w kaplicy z wieńcem który słożylam
 dla s. p. Matki twącej. Kapliczka świeżo
 myśliczna uwnatrz i swnatrz ładnie wy-
 gląda. schody nowe, dobre, prowadzą do gra-
 tu, bo tamte z miękkiego drewna były i spruch-
 niaty. — Wracając, zatrzymaliśmy się przed kawa-
 łą, gdzie Jas' bierze przylite taty, i mieszają
 świeżo ~~złożony~~ ^{złożony} sosen kubiczmy gliny, oraz
 oglądają, czy masa dobrze. Dach już pokrywają
 na który guntę Jas' bierze — a czyniącie
 wiazki po kupa, a nie guntę.
 Potem się Jas' zabral do pisania — a już z
 Wandą grzebatem w rozmaitych gratach,
 zahierając niektóre, a niektóre im sasta-
 wiają. Wszyście, że mówię o rzeckach, po

mojej matce tu jeszcze pozostałych. —
 Kiemam już jisać o wrem, a i na obiad
 mnie wataja. Pamiętaj to jeszcze, że Mi,
 chaś przy gwiazdach wieszaj być tak
 gwiazdy, że mu się wszyscy dziwili. —
 Jas mówi, że Bagdamski ma jutro przy,
 jechać z nator. — Bądź już zbrani
 Kochanku mój. Pisze już niechcą. Buzi
 daje serdecznej, Stuciej i do widzenia.
 Twoja calutka

Bohuncia

Jaskunie i Michaś rzece tuje
 calutka — wzdramiają.

~~1882~~

684

Classe des Telegrammes.
Rodzaj telegramów.

TELEGRAMM № 1792
TELEGRAM L.

Dienstliche Zusätze.
Dopiski z urzędu.

679

an — do

Pawli'kowski Krakow
Kleparz 14
otr 10/7 88. god. (2 1/2 wprze)

Aufgenommen von
Odebrano z
auf Leitung Nr. 249
na linji L.
am 1988 um 11:00
dnia 1988 o 11:00
durch }
przez }

Von Z Jakopane
Nr. 33
L. }
Worte 17
slow }
Chiffren }
szyfer }

Aufgegeben am 10/7 1888
Nadano dnia 10/7 1888
um 11:00
o 11:00
Mittag }
połud. }

Text. — Treść.

Wczoraj wieczor zamkniete
zrowe przybytu my. Dzisiaj
pogoda. Gosci maty. List
wyprawiamy. Porowienia
Helena

Bemerkungen.

Wenn der Aufgeber die Antwort frankirt hat, so ist dem Ursprungs-Telegramme eine Anweisung auf unentgeltliche Aufgabe eines Antwort-Telegrammes beigelegt, welche vom Adressaten zum Niederschreiben des Antwort-Telegrammes zu benützen ist.

Nähere Angaben über die Behandlung telegraphischer Correspondenzen sind aus der Telegraphenordnung und Tarifzusammenstellung zu ersehen, welche bei den Telegraphenstationen zur Einsicht und zum Verkaufe aufliegen.

Bei Telegrammen, welche mittelst Hughes'schen Typen-Apparates aufgenommen sind, steht oben in abgekürzter Form: Adressort, Aufgabsort, Nummer, Wortzahl, Tag, Stunde, Minute und Tageszeit der Aufgabe.

Die Telegraphenverwaltung leistet keinerlei Garantie für die richtige und rechtzeitige Ueberkunft der Telegramme und hat Nachteile, welche durch Verlust, Verstümmung oder Verspätung derselben entstehen, nicht zu vertreten.

Die Bestellung der Telegramme im Standorte der Telegraphen-Adressstation und die Weitersendung derselben mittelst Post innerhalb der Reichsgrenzen erfolgt gebührenfrei.

Die etwaigen Boten- und sonstigen Nachtragsgebühren sind auf der Adresse angegeben.

Wird eine Verstümmung vermuthet, so kann binnen 24 Stunden die Berichtigung verlangt werden. Fällt die Verstümmung der Telegraphenanstalt zur Last, so werden die Berichtigungstaxen über Reclamation zurückgezahlt, falls für das Ursprungs-Telegramm die Collationirung bezahlt worden ist.

U w a g i.

Jeżeli nadawca opłacił odpowiedź, doręcza się adresatowi wraz z depeszą „zlecenie“, na którém odpowiedź napisana być powinna. Bliższych szczegółów, dotyczących się postępowania z korespondencjami telegraficznymi, dowiedzieć się można z ustawy o telegrafach i z taryf, które w stacjach telegrafów są do przejrzania i do nabycia.

Na depeszach telegrafowanych za pomocą przyrządu Hughesa, wymienia się u góry w formie skróconej: miejsce przeznaczenia, stację podawczą, liczbę, ilość słów, dzień, godzinę, minutę i porę dnia oddania.

Zarząd telegrafów nie daje żadnego ubezpieczenia, że przesyłka depesz nastąpi właściwie i w odpowiednim czasie, i nie odpowiada za straty wynikłe z zaginięcia, z pomyłek lub spóźnienia telegramów.

Doręczenie depesz w miejscu przeznaczenia, tudzież dalsza przesyłka pocztą w obrębie monarchji, uskutecznią się bezpłatnie. Należytość dla posłańca i dopłaty, jeżeli jakie przypadają, są wyrażone poniżej adresy.

Jeżeli kto mniema, że w depeszy zaszyły pomyłki, może w przeciągu 24 godzin zażądać sprostowania. Gdy się okaże, że pomyłka nastąpiła z winy telegrafu, natenczas opłata za sprostowanie uiszczona zwróconą zostanie.

Mittag.
} Minute }
} Ubr }
} Sod. }

188

Dem Boten übergeben
} Dano posłańcowi }

Za Kopane 10/7 88. 18

(680)

Bohuniczku mój drogi, jedyny!

Najprzód glasserę i catuje w głowcie kuchana, malutka, a potem saczynam z góry. - Bardzo ładnie się jedzie przez Twierdynie i Bonarkę - tylko w Bonarce stoją bez końca. W Kalwarii nas napadła ulewa tak gwałtowna z wiatrem, że światu niechybnie uidać zupełnie nie wśród mgły i dymu osiadającego na ziemi. Pociąg szedł bardzo wolno a przez sufit wagonu okato lampy, łac się zasęto. - W suchy niemyśla datymy wcale, tylko Tadzio po biletę pociąg i przyniosł kurtki z szynką, Helenka Laewen... przez cały dzień nie jadała, bo ją bolaty sęby. Texas

266
sdruma i wesota, najmilssa z trzech.
W Rabee na amnibus, czekałomy Stuga,
ho wziat pierwiej imyeh gości; potem
nigdzie nas niechciano, przyjac, wożano
od domu do domu, wożad nlemnego desz-
eru - hotelu niema. Z ciętką, kiedy
dostalimy wreszcie jeden pokaj. Moko-
wawssy się, poszliśmy obok do restau-
raciji; jedzenie nieste i niedopagie,
Tymczasem deszes ustal. Po alie dzie
panienki do stanciji odprawaditam,
datam książki, a sama z Tadiem do
stanciji poszłam. Jego już niebyto,
a ona, Lili i Les' uciessyli się nami bar-
dzo. Dowiedziawssy się o panienkach,
sprawadano je - potem raopiekama,
no się nami, dajac posciel krysta i
nacrzyia rozmaite, ho pokazatu
się, że nam na stanciji brudna dyma
a nacrzyia niemożelne.

19
Karolcia sama do Warszawy jechać meche
ale chiećta dajilnowaie meza, a Tadia
bytnośia i zaproszeniem, niedoźnie uje
lyła. Tadio po 11ej wieczor' odjechał
na kolej, po 6ej rano wczoraj miał
stanąć w Rymanowie. — My ~~o 10ej~~ wczoraj
naj rano wstawszy, poszliśmy rano do
pani Abramowicz korzystając z pu
gody. Miesska daleko pod lasem, pod
kolem Kazmiersem — sadawalona has
do z Rakki. Wodrimy jej 14 go. — Pole,
ciwszy Kasi, żeby się o 11ej stawila z
manatkami w naszym miesskaniu, posz
liśmy do Karolci na śniadanie, a potem
pojechali o 11ej, odprawadano przez
wszystkich do powozu. Jan o 10ej sta
nit się w Rabce. — Do Nowego Targu
sliczną miatysmy pogodę, przed Poroni
nem deszcz zaczął padać, który wkrótce
w ulewę się zmienił. Pięć parasoli i pa
rasolek trzymatysmy nad sobą, wszystkie

1862

mege
płaka.

z niego
całku
Nev

Stalwina

Praszkaz

mi szalami okryłyśmy się, a certyfikaty
 ich było, mimo tego przyspechawszy tu
 natychmiast przebrać się trzeba było
 Wszystkie dotąd adreasy jesteśmy, nawet
 Kataru żadne niema, a Hel. rehy nie był
 - Zaprawdę już wczoraj było na telegram,
 dziś go wyślalam obudziwszy się. Wczoraj
 pytałam się o 2 ej, ale za to dziś już
 mam spokój - cały dom w porządku - jakby
 by mi tu było bardzo z Bohunciem
 bez Bohuncia, nigdzie całkiem dobrze
 być mi niemożę. Tądria mi żal takie
 Pamiętki mile, wesolutkie, żadnego
 nie czynią kłopotu. W Krakwie ta
 bawia się na taerce - teraz na ko
 zieniec pojedziemy. O Reforme
 szę. Busi daje - tuż się cała
 Bohuska mego drogiego, jedynego.
 do Władimiera jśać hebe dziś
 także - martwi mnie tylko, że Bo
 cnytae niechęcie. - Bardzo mi zdawa
 a spiesz się - bo 18go wysyłam pro

11. 7. 88 2963-20
dnia 11go. B. S. K. j. — Wczoraj pisalam porzecz do Jasia i Włodzimierza.
Byliśmy na Kozienicy i Jantolawce — teraz sąsiedzi (68) godzi 10
jedziemy pod Miętuś i przez nią idziemy na Mata Lake. Ma Greb
wonej szacie panienki quosiki i szarothki snajda. Ma Greb
idzie z nami. — Widziałam wczoraj Biechenkich i smacz
Najbardziej u Górskich dwa pokoje z posiedzi dla Rejow. Przy
jedy 20 go. — Ławek tu dużo teraz takich jak na
plantach. Galla widziałam. — posiniat bardzo.
Idziemy już — zaproszono — Maciej przyszedł
Bardzo zdrowo do jutra. — List wczoraj
miałam, ciężki sen. — B. e. S. Tu serce
eateru B. H. —

2864

Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna.



Mieczysław Pawlikowski

in } Kraków.
w }
Bynek Kleparski 14

(P. d. n. 1864)

2 Zeleny

12 go Lipca 1888. ¹⁸⁶⁵ Brwaty

(682/1) 21

Bobusienku mój srebrny, stoty, brzędzie
Ty moje! — Za trzeci listek patajowujam
waszej Wysokości Książęcej; drugi ode,
bratam a pusty sama, przejeżdżając wro-
saj. Wycierka świetnie nam się udala, po-
goda była cudowna i dopiero po naszym
przyjeździe do domu, około 9 ej w. deszcz
scała kraj. Wnocy wiecher był i des-
duży, dziś rano zimno i pochmurno, te-
raz, godzina pół do 1 ej, niebo już nie-
bieskie, stonce, ale jeszcze wietrzno i
chłodno. Helenkę w nocy a pomadu deszy
szły bolaty, teraz przestaly, mnie boli
głowa, areszt, zdrowe jestem i nie am-
rone. Helenka i Karia, chodzą świetnie
Zosia się męczy, leniwa jest i w najwyższym
stopniu niezgrabna; nogi stawia w nie-
możliwym sposób. Karia niezgrabniejsza

Podjechaliśmy pod Międzybóże bryka z Trzebu-
 niem - na szczyt Międzybóży jut go-
 driny, raz tylko odpruwając. Ja z Łosia
 zastatam tam, a K i H. poszły z Macie-
 jem na białą skalkę po szaralce i
 kwadrantki. Po godzinie wrócili z dość szarym
 planem, bo barany pasące się tam, pozja-
 dały w większej części kwiaty. Z Międzybó-
 żem na Mator Łąkę przedko zabiegaliśmy lasem,
 byliśmy tam o jut do 4 ej. Widzieliśmy
 kiedyś Bahunciu różowe jarzowca? Ja
 wczoraj widziałam. Łata Łąka, pokryta
 jest jak słońce prawie gęstymi i wyso-
 kiemi różowymi kwiatami (skalkami)
 które robią wrażenie płynącej i falują-
 cej się podmuchem wiatru, różowej masy.
 Bardzo to dziwnie i ślicznie wygląda.
 Rozsunawszy rękę ten las różowy 1/2
 bliżka jako lasik lub słońce różowe się
 przedstawia) znajduje się go podorytym
 nierównomiernymi w niegdy przedtem

2867 22

przesemnie, niewidzianej ilości. Radość
była ogromna i zachwył dziewczynek, ja
stara zachwycałam się także i Macieju
mi się to bardzo podobało. Zwykle za ^{prze-}
szliśmy tam, po pierwszem skoszeniu
przebiegaliśmy w końcu Łąki na tej
góreczce ze świerkami, gdzie to słabo mi
się zrobiło gdy byliśmy tam raz pierwszy
z Józefem Sierką. Sieraliśmy w ciemności
a widzieli całą Łąkę, na wzniesieniu, rozcią-
gniętą w stronę. Niemasz przyjęcia jak to
słownie było. Dzieci moje, wyjadły wszystko
ko z kossyczką, pieczeni, dwa kury
jaja, ciasta, ^{chleb, butki} czebieśni, mleka jedne,
bulionu drugie się napiły i Maciej, "hij
kajac" bez cięzaru, poszedł z niemi do
śniegu. Ja tamaryszylam do końca
dolinki, pod same Czerwone Wierchy
i Giewant, a potem usiadłam sobie

wygładnie sa skata, aparta o nia, plec
ni, a one possty - possta i losia, ale
wkrótce zabaczyłam ja siedząc na ka
mieniu, gdzie już zostata. Dobrze mi tam
było bardzo, samej. Potożyłam się potem -
chmurki białe po błękitnie przelatowały
mi nad głową, dźwięki bardzo licanych
w tym roku awiee senszą się adrywaty,
dalekie śpiewy i hukania, echem puenta,
rzane stychac było - po turmach pięty się
awiee nizej, wyżej jukasi wieszali się do
stajac się w najniebezpieczniejszych miejscach
do szarotek i quosidrików, których
nas nosili nam duzo. Ze swistawki
dwie partje myciec ników schodrito.
Trzech panów i gival - jinsniej młoda
kobieta i czterech panów z dwoma
przewodnikami. Kiemem kto - ko
bieta ładna i szykowna. Po godzinie
ze smiechem, srebrniotem i awomna
była śniegu swiazana w chustce

682/2 12788-
23

wrocisty Driewosathka. Była 6 ta - pro ma
tym spowrynkun sabratysmy sie do adwyt
niemniej milego a calej wyjieski, a pro
wadu sskharadnej, kamienistej, wodni
stej, eathkiem ranialkanej drogi przes
Gasiemiawny potok. Pies bicaty, aray
mity, towadrysyt nam przes cress
drogi, niemogac sie zdecydowac na
powrot do Laki. - a jut do Sej siad
tysmy do czechajacego factonu i uw
ertysmy ciepto juz teras prowadien
i pokrywane do domu. Była smie
przyjechata a nami, sskaratki, gwes
diki, kwiataw snop caly. - Kapat'sy
sie kassy hweesanej a mlekiem,
wszystko spać possto i dis dose
pusno ustato. - Teras w Krakie
ta graja ciepto ubrane. - Jeseli
juguda bedrie, to do Morzkiego cya
jutro sie puscinmy. - W takim razie

karteczkę tylko dostaniemy jutro, a potem nie przez dwa dni, bo wsta-
ciliśmy dopiero w niedzielę. —

Tuż pisane na głowę mi nie po-
mogło, ale tak mi to było gawędzić
z Bohunciem. — Bądź mi zdrowy
ty mój serdeczny, Jedynny. —

Tuż się cała do ciebie, caturęzic
i pieszczę — Kocham sercem całym.
Twoja całutka

Bohuncia

Do Idalki dziś pisac' będę,
do Władimiera list przedwczoraj
wystalam. — Dziś są Jask
Smierci.

13 go Lipca 1898. ²⁴

(683)

Babusienko moj, Kochanie moje!

Niemam dziś listu od Mierza, bez
listu jadę do Kościelisk, a sama
już listek chociaż jadę — a widziś!
Babuniu.. jeżeli mi jeszcze nie
nie kupites' na imieniny, to niek
nij proszę, bo bez kłopotu tu"
kupić możesz. Drogomny, obrazy,
mi Krak napisał i to po prak"
tycznej drodze, zrobity tutajse sz
ty — az mi się dusza wesołaj rado"
wata, gdy posztam tam z panien"
kami. W karonkami endowme"
piękne karonki, cate wypodany

(683)

robia, suknie na ramionienia
 do Anglii, a przystem petno drabiaz
 gow maja na sprzedaz. Wreszcia
 ni i stolarni, mnostwo slierznych
 i praktycznych przedmiotow ni,
 dzieé mozna — stoly jadalne, krze-
 densa, stolierki potarsane z tacami
 rozmaite slierne krzesta do jadalni
 etc etc. — Na tegorocznej wystawie
 tutejszej, zobaczysz meble samowia-
 ne przez p. struktura Potockiego, ume-
 blowanie jadalni z limbowego,
 sypialni z dębowego drzewa, wysyt-
 kw se staro góralską, ornamen-
 tacja. Widać już, jak cię to ciessyé
 będzie. Gdybym miała pieniądze, to
 najnowata bym się na te meble,

ale że niemam, to tylko za jutro
 ta reńskiego coś kupiłam. — Dziś
 to w koronkarni ze starych tyz
 nikaw góralskich, biorąc motywy
 oryginalne, namie uktawają dese
 nie. Rysunki ~~ich~~ ucerennie roz
 nych, dwa naernych są zadrinia
 jące. lórka Raja przy mnie, ślicz
 ny sama komponawata desen
 i nysowata go z zadrinijającą eryst
 ciał i regularnoscia, oznaczają
 przytem adrasu nadrej rabaty,
 weseł, pajęskaw etc.

Halny wisato wieje wczoraj
 i dzisiaj, ale pogoda. Śniadanie
 drugie podają a ranej ramny

ahlad, a potem jazda.

Wierawaj otrzymany list stielki
 zataczam - przedej ja zabra^{ję}
 odemnie - niech jej w gardło
 sie, lub goscinnym pokopu nae"
 leg utadza. - Niemypowiedziane
 mi przykna powinnośe jamiare
 nia jej prawdy całej o stotosi.
 Biedne diemese nasse. -
 - do Walke napisalam i Jeto,
 mickiego, ktoren jessere
 nawet kmiotnawej nie^{pry}
 stat raty. - Bzd' mi sdranu
 druzi, kochany - a jiss do
 swojej Zaluner
 Bohuncis

Carlung, big caluth Knopa a najnowemij w Karocke

22 kop. do
Krośnice

15 1888. 26
7
17/7
684

Moje ty Kochanie, mój ty, Mój!

Wczoraj Bohunia nie pisała, a przytem
próbowała i przez to jutro listu mo-
że nie będzie miała. - Przedwczoraj zapom-
niałam napisać że nie do Morawskiego,
ale do Kocielisk się wybieramy, wczoraj
zas do Czarnego Stamu się wybie-
rając, pisać czasu nie miałam zaspaw-
sobie trochę. Ja także w Piątek hosi-
nie miałam - 4 ty nie dopiero wrocisz,
wczoraj wieczor czytałam. Dzięki są mi-
Kocieliska w Piątek, wlaty nam się do-
kanale. Po wczesnym obiedzie, zaraz
po tej, pojechaliśmy (i Jozia także) z Sie-
ka. - Do Pisanej słyśmy pół godziny,
tam kawityśmy Josi Stugo, bo wszystkie
się wypisywały, skręcały bez końca.

tujących i chmurno otaczających nas
 chmur, co młodziem zachwycato. Staw
 bardzo im się podobał. Z początku był
 czarny jak atrament, później stonice
 rozjaśniło go i zrobiło szafirowym, ale
 nie na długo. wkrótce śnieg zaczął
 padać, patrzyliśmy na niego z kory
 tej galerji szataśn, a gdy przestał,
 to poszliśmy do 5 ej wież. wyszliśmy
 z powrotem. Na hali królowej siłny
 wiatr powstał i deszcz zaczął padać,
 ale przyszył się i przestał na Karcermis
 ku i Boeraniu. Zaśnat snanu i to
 odobry u następnu do Kieboraka, któ
 ry jednak przedko przebiegłysmy
 i punkt o Fej, zabaczyły, czekając
 go w hamrach Jana z kulejącym
 Mackiem. Kiewiedzie' co nam się było
 stało, bo ani snaku niema, ani sagiwoz

Mnie go śniegu nie było, bo przostałach i w rękach
 między go tylko kamni membrantem

16
7

1888. Pan,
m 7/7 28

(685)

z rękop.

Drogi mój, Jedyny!

Pogoda dziś cudowna, ciepła, ale Macieja
nie ma; poszedł z ks. Sutowem i kilkoma
innymi, oglądać a raczej pokazywać co
jest zrobione, a co zrobić trzeba przez
Law. Tatr. — Pójmiemy sobie same, na
Kondratama, lub do strąsisk — nie
jesteśmy jeszcze zdecydowane. — Wzo-
raj w Krakowie gratysmy sawzięcie
— był Smarzewski który mi powie,
dział, że u Dembawskiego są spisa-
ne oferty ehtupów na kupno Tatr,
panego, w wysokości 250.000 złr.
Rejonie przyjeżdżają zaraz po 20ym
najpóźniej 22go, trzeba nam tu być
wtedy, poznać ich z Dembawskimi

i interes może da się zrobić, bo Rej
 mówi mi, że mogłby kupić, gdyby
 ektupi putamę odkupić zaraz mogli
 bo na całej go nie stać. — Długo miał
 być wprowadzonym w posiadanie gold
 finger, ale w ostatnich dniach, sta-
 naweso zwalono, unieważniano jego
 kupno. — Gdy Rejonie przyjadł, to
 zaraz jądzie do nich deputacja chł-
 jów, z prośbą by kupowali wraz
 z niemi Zakopane. Pierwej już taka
 deputacja, jędziła do niego podczas
 seymu, ale obojętnie wtedy była przy-
 jęta. Nie powstała jednak pewne her-
 wrazenia i potęhtania proźności.
 Zakopane dotąd bardzo juste — do sta

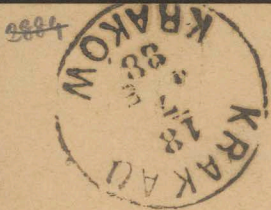
osób nie dochodzi. Niebodeż bris Stuszej
 pisai do Bahuncia, bo musze pójść do
 Dembowskich i Chatubinskiach, a
 abiad o tej - po nim sąs poweobujemy.
 - We środę z pewnością przyjedziemy
 do Krakowa z panienkami, bo mi
 spieszno sabaeszyć Anie Kę i one do
 Luowa już pójadą. — Proszę się
 tam spieszyc, żeby tu Bahuncia z. Me
 esem powrócila - mój, mój Bahunciu
 Bursi ci daje, eatuje oeska, karusek,
 Kweha bardzo Bahuncia

Bahuncia

2882

691

17.9.88 (686) 2883
B. D. K. — 7 m. listów odebrałam — żaden nie zginał.
— Jutro o godzinie dziewięciu, bo w Berlinie w: Ref,
nie było rozkładu jazdy K. L. — przyjeżdżamy do
Krakowa. Domyślam się, że to może między
5 to a 6 to będzie. — Z kolei muszę najwrad
wstawić pamiętki. Jeżeli dąży się znać na
pensję, to by pewno szukano na nie. Wzro-
naj lżejszy w Kalatowkach i papierni. Długo
pogoda lekka, ciepła, ale wiatr halny wieje. Był
każdy chab. jechać musimy, bo Maciek kuleje. — Do miłośnika



Correspondenz - Karte.

Karta korespondencyjna.



Mieczysław Paulikowski

in) Kraków.
w)
Rynek Kleparzki 14. (Poln.)

Nedzka 29 go Września 1888.

2885

31

(687)

Babunciu mój drogi, jedyny!

Zajechałam szczęśliwie, spałam dość dobrze, garsto
mnie nieboli, pogoda dziś śliczna. Wanda sowa
wa jeszcze i sdyje mi się, że jeszcze kilka dni
zdrową będzie. Jaś mało kaszle, Michaś jeźmierca
ma na oczku, blady jest jak ruykle, ale zdrowy
i na swój wiek wysoki i mocny. Wszystkie
szchy już ma. Jaś po śniadaniu pojechał do
Brenny, gdzie go werwat jakiś interes, nie,
cierpiący zwłoki. Kwos korowy mi przysyśle
ka twojej satysfakcyi. - Wielka była radość
z mego przyjazdu i o 6 ej rano byłam wez-
wana do matczńskiego toza Jasiów przez
Wandę, która natychmiast wstać się chcia-
ła, a Jaś jej tak weseśnie wstać niepo-
wolit. - Widziałam już Kor. i tnielkę - ostat-
nia katar ma i kassel, ale już lepiej jak

było, bo było klucie i duszność
 przez dzień jeden. — Przeszłam Japoniem
 za widzeniem w Poniedziałek rano, a teraz
 koniecznie, bo jessere do Pani Katarzyn'skiej
 o metrykę, i spis pisać muszę, a także
 i do Władimirzowej, w celu zaproszenia
 się na obiad lub wieczór w Poniedziałek.
 Busi daje Bohusierkanii, telegram Tosi
 posetam, tule się cęta do ciebie. Bądź mi
 zdrow. Dwie Wandy, Abramowiczowa,
 Anielka, pozdrawiają cię, — Cętko
 i Karesiek twój cętuje Kochajęca

Talunia

tan

rij
se

ma

k.

u

a,

ca

~~2228~~

5

18.12.88

(68)

~~2009~~

33

Noc spokojna, poty, odchody małe, sen dobry. Skurczyła się silniejsza, bez żadnych bólów. Skuszetka przysłała ale doktora jeszcze niema. Po widzeniu się z nim w jutrobie przyjadę i zostanę do 4 ej w domu. Buzi ci daje Bahusienku drągi i do widzenia.

18/12 88

~~2000~~

Miss Down?

Dnia w nocy stała i ~~med~~wała. Ręce i nogi jej ciepły, czołmo ^{no},
 bito się w oczach, w głowie i w uszach srum i zamęt
 bez żadnej gorączki jednak. Wobec tego ja się stał
 do 2 jej nieuszę i wieczorem także jasnawać hebe
 musiata, żeby spokój jak największy miała. Wczoraj
 zastatam Tania i Kalke pijących jurzy jej łasku
 hebkate, ja śmiejęca się - musiata się za dobre kawić.
 Busi i Laja Babunem bragi - do widzenia o 2 ej.
 Talunciar

19/12 88.

(689)

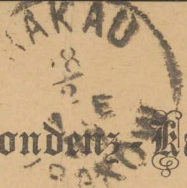
1863

Miles

B. K. D. - Dis' karteška tytko, bo trache smejana jestem. Tschalo
 ni sig dabze, tytko goraco hyto, i towarysski nudne hyty, niespokoj
 ne. - Pat, godiny tytko bylo spornem. W Przemyslu 10 minut
 tytko stahismy samrast jst godiny. Wanda ubrana csekata nime
 i kardzo neieszona nym pryzardem, serbernie witata. Michas i
 Flacia spali wtedy. Flacia kardzo lekka, ma abry na ciele, tua,
 rzyoska catkiem walna ad wysypki. Sierne ma ocy, nosek sa,
 darty - tadziejssa niz byl Michas w tym wieku, ale do Jasia, dyk
 tytko z oca i uszu padakna. Milutka jest, smieje sig dazo. Spira Dis
 dabze, goraczki niema, spokajna. - Michas kieha cseto, wiec i w nie
 go mozna sig odry spradzienac. - Dury jest i silny, ale ¹¹ ~~wyglada~~
 anemiernie i trache chrypi. - Kad urek rozujmetym jest umy
 slowa - rozmaruny i syuny - kardzo mity chrapasek. - Wanda
 dasze miserne i sserupta. Liagle dieim sajeta, meesy sig sanad
 jas jutro sprudzienamy. Jutro, liestk miece bzriedz. - Porokan ¹¹ ~~wszystku~~
 kazdemu powied co natern. - I aban o siebie - k. t. - ¹¹ ~~zajm mi zdum.~~ ¹¹ ~~licz. 12. c. 11. J. 3.~~

2894

919



Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna.

Am 28/2/1884



Mieczysław Pawlikowski

in } Krakow.
w } Rynek Kleparski 14

(Poln.)

1889

№: 690 - 721

1. 2893 - 2992

medyke - Kratci

Zartcapane - "

medyke Lvov

Kratci "

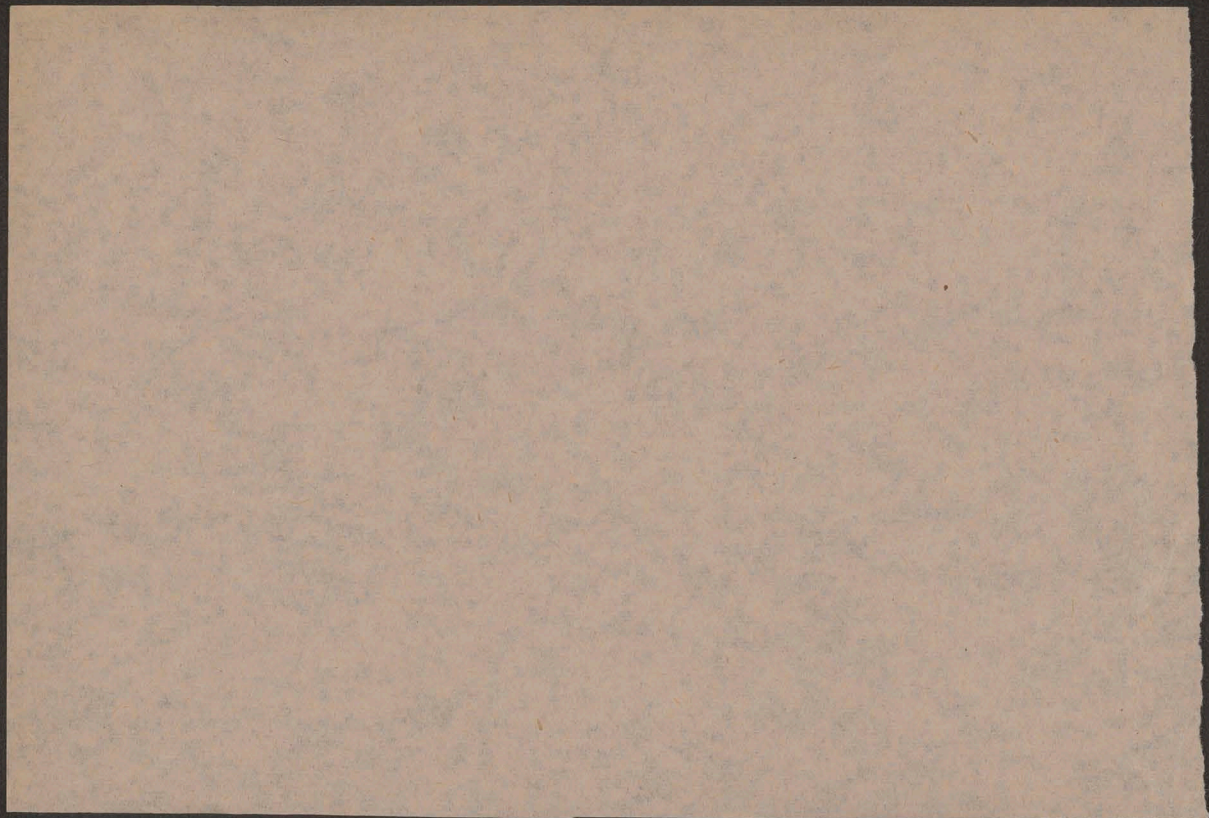
" Karmelicka - na Klopars. p. Tolalia - zedri

Havip Paulikovskij
(zobra Tadjusze)

Smere' Lea

Smere' Chalukindijev

z Kolarbin'skih



Wanda, naga ki tute calupe, shikha, Kanya, jumei, hudi, (Badi) mi arjuni, ku li ei
jate, Sakunina - castko, skanczek, caaka, calwi, Khego calupe, Kachha, kam-120, —

nie tak wielkie jak wczoraj - dziś nie ju,,
wiedziat mi, że jestem ślierna, a wyrazem
sachurytu w głosie i fizognomii. - Jutro
napowrót w pasy się ubiorę. - Wyraz
fizognomii, śmieszny go bardzo; dziś przy
śniadaniu przyznał oery i minki strona
i ja powiedziałam: „co za śmieszna fizo-
gnomija;” zaczął ten wyraz powtarzać
śmiejąc się, i aż trząst się cały ze śmiechu,
co i nas obie z Wanda do śmiechu jako
długo, co on widząc, przedrześniać się
nam zaczął i śmiać się ogromnie trzą-
mając sa baki - na co ja rzekłam: „a co z
tego to za śmieszna figura, i on od tej
chwilki, już niesłyszana, moc rasy powta-
rzył „śmieszna figura” na wzięt iromiesnie
się przystem usmiechając. - Przeczytnie
jest on prawie nie naturalnie na wiek
swój mądrym i bardzo jest sakawna

Opaska memoi amu, shikha, Kanya, jumei, hudi, (Badi) mi arjuni, ku li ei
jate, Sakunina - castko, skanczek, caaka, calwi, Khego calupe, Kachha, kam-120, —

1go Marca 1889. ²⁸⁹⁹ 38

692

Zabinniu mój wotochaty!

Lisień Dobry Panu memu, Kochaniu mojemu.
~~W~~ Widać liściku nie było - pewno z powodu
śmierci Dav. Babuncio był smutny i zajęty.
To Behn's pisat o nim w Reformie. Bardzo
ładnie i poeseinnie to napisane. Tu nie
bardzo stego się nie dzieje. Jasiak praje,
chat wczoraj wieczor o 11ej w messie,
gólnym humorze. Może dlatego, że referat
jego na nie się nierwał, bo Panikawski
nie dat go na początku, a potem czasu
nie starczyło. Sapijcha chciał przedtuzyc
posiedzenia a powodu wielu spraw nie
pokonesanych i referatów nie czytany
ale szlachta do domu się kwata, nie,
chocę jednego dnia przesygnie, co Sapij. zgnie
wac miał. - Stan. dz. powieariat Jasiak
że Hermes wzięmie na wiosnę z ra,

Dostać, ale teraz jeszcze niemożna z powodu
 rogacza którego chowa, a którego Hermes
 widział by pewno. Na wiosnę, przesimo,
 wamy, ma być na wiosnę wysuszone,
 nym. Papier powieszony datam Jasini
 do przesucania; powiedziać, że już raz
 go o coś podobnego pytales i on ci wtedy
 kurtę postać - nie pamięta tylko, czy
 to o ten sam rok chodziło - ma więc
 dziś kurtę wysuszać i wtedy mi papier
 zda lub takie odessle. Dziś od rana
 ma interesantów i przystąpić do niego
 niemożna. Dziś rano Bucowa 1.500

To przywiózł, a ponoś więcej się należy.
 Stary olszański także przyszedł, Jan
 Pajóh który sprzął z drabiny i strukt
 sobie głowę i nogę. Przymatwał małą z ar,
 nika, a głowa już niechali, ale noga jest
 esse spuchnięta i śmieć na niej czarony

pranie - ale już lepiej niż było, skoro
już chubi. Przez dni parę chudnie niemał.
Była u mnie Janowa a Halcia jeszcze
przedwesową. Halcia do tnielki jobakna.
Neszy się bardzo dobrze.

W orklarniach bardzo towar porządnie wy,
glada, rośliny wyglądają czysto i wesato.
W ogrodzie bardzo porządku i inteligentny
ma wygląd. - W ogrodzie ptaszkami śnieg
na boki odgarnięty od mieszkania Jasian
do słupek orklarni.

Halcia dziś w nocy trochę więcej spała niż
zeszłej nocy i dziś dość wesata ma minke.
Wesową cały dzień marudziła. Dziecko to
dużo ~~matlejone~~ od Michasia, a szeregobniej
to mi się niepodobna, że tak bardzo me
naturalnie się powi. Jest ciągle jak
z nudy wyciążneta, a z głowki wesołaj
pot krapkami słyumat, w ja bardzo ost
biać musi. Kiedy jeszcze takiego procena
się mienidziatom.

3)

Herzka 2 go Marca 1899.

40

693

Babuniśceku mój jedyny!

Już w nocy znoum dużo śniegu napa,,
 lato i Talunia z Wanda jeśdity sanha
 ni na spacer, ale szylt kapno tyto, ko,,
 nie tak się zmęszyły, że aż piana z nich
 ciekła. Takiej simy w tyle śniega, dawno
 niewidziałam - przypomniał mi się rok
 w którym umarł mój ojciec, i gdy my
 jechales do nas jadących do Korniowa
 z Medyki - pamiętasz? - Wracając,
 wstąpiłam do drugiej ofiary z misyła
 do pani Fabrowskiej - bardzo się stęsn,,
 ka posunęła - mówiła że illies. Dawa,,
 skiego jest wawieśnieq i ma rok senty
 -Keroway tego siedziełisny uiecsarj
 bo Jasiowi się zdawało, że jakiś defiyt

2035
41

Ka...
sie...
tul...
ca...
ca...
Kie...
Ba...
mi...
Dru...
Boh...
m...

Glacia diś spata doskonale i w dachy
jest humorse. — Michaś dostat na
uradimy nied'niebia ad ciebie, ktore
go ja mu z lepssem szeseciem ju
was drugi reprezententam. Texas
zakochat sie w nim obrasni i z rak
go nie wypussera, glassese, catuje
i ciagle nakrecac kasę. Wota na
niego: mbe nied'niebin! lusiaj
sie nied'niebin! kłecij glawa
nied'niebin! a gdy nied'nieb' nie
stucha hebac nie nakrecowym tu
mu sie dostaje: „na pole nied'nie
bin!” — Dwa listy nasem ad Bohm
cia diś adebratem, was z listem
Kusiebradzkiego, ktory satagram
was z raportami czy stario

Słuchajcie wasz matam, ale skłamy - jedynak - ludzie - dan bóg - i wam - pan mi...

Teśe ludzi, ktorej nieruynhtes' thumie
w sobie. Jezele mozesz poratowac' ku-
go, pomocna, da' deke, to pewno nie
zanielbasz tego - jezele sas' niemozes'
lub uznasz ze to niewarto, lub ces'
niepominen, to ci to jest przykro, na-
cz' nizeg' prashami memi, lub suy-
maganiami, mam przykroci' twaja
pamietkszac. Masz list i spakiss tak
jak ci serce i rozum kazaj. - Wiedug
miejz teoriy, rozum tylko dowadessy ghy
w takich sprawach nizeg' pominen.
Kosiebrod' kiego list zapominany tak
ze posetam - nizeg' sie Jasio deydziej
ja jak przyjad, tym panieum odpanien
jutro jessere, najissre, a we bwanterk da
Bahuncia wraca - tak mi juz testnu
chuc' mi tu dabrze z Jas'kami i dabrze
bardzo sem tu przyjechata. - Dobranie je-
stosny ruszysey. Bahuncia catujemy, Ba-
kian takie catujemy i pozdraviamy. Ba-
ni s'obran' Baq z Wami - Tuli sie do mi-
i catuje mocno - mocno Bahuncia salat

Medyka 5^{to} Marca 1889,

dnia 6^{to} 1/2 89 o 6^{to} wieczor

29711

695

44

Babunierek Kochamy!
Babunierek niezgzesny!

Wierowaj hieitk skapy, rozsochramy-
a' diis' sadnego. Te' wstydz' sie' Bahun-
cin. Witze ze' sa'czynasz sie' jsuc' nie-
musse' wraae, by' pilnowae' porzadku
i wraae' cie' w klusky. Zamast' nas
na dzien, knothę ehwiłę pisania
ni' poswiecie', bezdies' musiat' przes-
aty' dzien, rozmarite' wykonywae' aka-
miaski, sakonesane' wieczor' jakot'
nem' nog' moich' catowaniem. Taaak'
siehys' unediat! - We' kwartek
skuniesaz' sie' dahnę' esasy, haka'
do' danu' powroci' wieczorem, lu-
mebuciem' praubypodobnie. do' Tak'

Ki pisalam, ze pospiesznym przyjadę, bo
nie ma se dawno uktadali sobie hye na
spozymietzeniach, ktorych we Czwartek
graja, niechey im wiec psne sahanu
niech sobie ida bez przeszkody.

Pociąg ktorym przyjadę, przychodzi
zdaje mi się o 6 ej w, ale niejestem
pewna. Jas ma we Czwartek sessje
w Arsenyslu o 3 ej - hye by wiec
moglo, se i pospiesznym przyjadę.
Telegrafowac bede z druzi.

Dzis byl dr. Smolarski i Flaki jessere
kapaie niepozwalit, znajdujoe lekkie
plne sakatarzenie. Wogole dziecina
jest waltjysa od Michasia - pewno
dlatego, ze ku si nie na smiat przy-
sła. W lecie stane kapiela dr. jej
abieenije, Wresna sas miasna myjazd
z Medyki pranie pulca, z panodu

298
wilgoci i miar smatow nierozmijnych
z waskiego kanatu za damem. 45
Moze wiec na smieta Jaskanie do
Krakowa zjawa, co sie Wandie
i nalezy. W kwietniu rok hedie,
jak sie Krakiem nie ruszyta z
Medyki, a zycie jej jednustajne jest
i z jamu niedobrego urzadzenia,
mesage. Niema czasu na nic,
dziej schodzi na niesem, a niesem
smuzenem jest niwocnie. - Z raby
eia widze, ze snow postajita wola
brem, i ze dobre strony, coas tu
kardziej ste przemasaja. Kocha
ja sie z Jaskiem i niwocnie dobre
im z saba w chwilach w ktorych
sa nasem - bo Jasiak prauie eia,

2914

ale zajety w siebie. Wieszaj my,
 stat Romanomierami artykuł o cy-
 kurji. Bażesek czy bis na
 jiskniku? Baż czy jogurtu?
 Na te pytania w Krakowie to,
 piero otrzymam odpowiedź pewno.
 Jutro pisze niechęć. Tegnan
 cig, husi daje, esatku, aaska
 catuje, kucham barbo. Mi,
 ehas stui nademna i mata;
 chod, Musia-Babcia kłecié
 "miedzmiedzia-chod". Jaśkanie
 ree tme catuja, Michas kienio
 ni, "caluje blude". Potajjem
 Twoja cukička-Babunia-Lumne

z Meryn

6 go Marca 1889

2915 46

(696)

Zabem mój jedyny!

Taluncia nie jutro wieczór, ale
w Piątek rano przyjedzie. Wyjdzie
to na jedno, bo ja spię w wagonie
a dzień jeden sytkam. - Dzis rano
przed herbata, powiedziatam ^{Wm}
dnie, że jutro rano jadę. Ona nie
na to nie odzeka, tylko dalej
coś w sprawie gospodarawata. Przy
tęgie gospodarawanie wzbudzi
to moje podjęzzenie, zajrzałam
jej w fiszagnonę i zobaczyłam
ją załamę szami. Kytwała mi

2016

się i niekta, to ajorna na,
tura, ale ja, z tego powodu, aż
jutro nieśar pjadę, jej spe,
ejanie jutrejssy dzien afianu,
joe, ho jas rano jedie do Brze,
mysla na jakies posiedzenie.
Kiesego hardziej nie pragne
jak kochać i być kochanym
juzer moich synow i synow
niesuuyktam tłumie, ale
rozhuśae w nich te ussu,
eia i kaśda te iskierke sta
ramie rozduchuje, sieby
nie sagasta. — Weronaj

- sadnego, dziś trzy listy miałam
 - dwa od Bahuncia, jeden od
 Zalki - powatuje się za to
 jedno drugiego obojmu w
 otaminy. - Cieszę się bardzo
 że się Baesek kam trucha
 i że się Tawia nią cieszy.
 - Kech Jan będzie na kaleri
 w Piątek a jut do jej rano
 - ale wymańsam sobie, żeby
 był sam - bez Bahuncia
 - proszę o to usilnie - jak
 mnie kochasz - mój, mój
 Bahunciuśku! - Herbatka

a jej niech będzie gotowa
 — bo może Talmud również będzie
 w jednaki wzięty, bo ujął
 w wagonach — chyba wysiadł
 szy szkiełką rano. — Wła Pa,
 wskazywał odrywać byłym
 chwiała. — Jaki miał wisia na
 met ma datę sesję z lesni
 csem miesiąc. Kabilat
 11 ej do 2 ej i teraz od 3 ej
 raba — teraz w 5 ej. — Bata,
 mostu naraditam, bo juse
 sawse tam, gdzie się Michaś
 kam i tu mi dystrakcyę esy
 m. — do miżema za 30 go
 Dis — tymczasem hysy ei raje
 tula się do ciebie ^{całkowicie}

Zakopane. 9ta rano.

10/9 1889 ²⁰¹⁹ № 2.

ofn 11/8 1889

687

48

Mój ty Bobusieneczko srebrno-stoty!

Asnyk pojedat - Włodzim już dziś u nas
nawiat i wesojszego wieczora reszte prze-
dit po adycim ojca. Gzreszmy i uktadny!
Takunaz boli gtowcia. Za chwile jedziemy
do Koscielisk. Baguda - ciepło. - Włodzim
po 4 ej - obiad o 5 ej - wieczór leat-
ra ktorym niemiatam być, ale Ko-
siebradkiego kom. graja - stryj przy-
jechat - prosit mnie żebym była.

Wesora była u mnie pani Bagucka,
ktorej córka wesoraż wieczor prze-
Zawrat - wdoic miała z Murzkiego
Kosiebradki, Stas, Asnyki, Dem-
bowski, Rybsey. - Bylyśmy z Ma,

Wina osetwanogę miewaję kam-
tam raskat - Mawis nre
pr zimie -
Kwas korpany

Dziwny potrawki Jaje

Zakuski

muszą na mojej polanie - a pi-
 tem w mieście i w. Bylskich - Kto-
 ry nas wprowadził i snów do nas
 wstąpił. Siermie w tym roku miesz-
 kaja. - Koriebow - Dumbeva, Eliasza,
 Zaleska Falk. pan. Witte - etc spu-
 tykatysim po drodze. - Jutro do Tal-
 ki napiszę także - a teraz prętajam
 ho samowar fucry ze stosa a
 kottety pizzera w kuchni - siem
 niaki zas mówią z tongueą sikorką
 skalskiego tululum typhulum - hum
 cglupis Talcia - prętajam. Basi
 daję - Kocham bardzo. - Znaczk
 powstome gdzie tam zostały * na ho-
 lecie sdaje się. - Noże znajdują się.

Bobunciu mój drogi, jedyny! 14 ^{699/1} 1887 Nr 5. 2422

Awantura dziś była u nas w łocy - palito się, i
gdyby nie Władek i jakiś mierzajomy młodziwiec, chata
mogła się spalić, a my upiec. - Władekowi smit się ogień,
duży i okrutnie przerażony - w pokoiku na schodkach
gdzie sypia teraz. Obudziwszy się, dym powiat, duszności
i zawrot głowy. Dwa razy wstawat i przewracał się,
wymiatał dostat i wreszcie odolat okno przy tożku bę,,
dale otworzyć. Wtedy aprzytomniat, zasunął i soba,,
czyt dym gęsty zapelniający pokoiik i walący się przez
okna, a zarazem trask uslyszat. Boleciat do pralni
gdzie spaty dziewięta, które klucz od kuchni wzięty,
ale ponieważ niemógł się ich wedko dobrać i kluczy
dostać, więc przedem powrócił, skubel drzwi udato mu
się wyprwać z pomocą jakiegoś młodego ~~filma~~ ^{któ-}
ry niewiedziąc skąd się wzięt na tarasie z rapy,,
temiem: „Co się dzieje? - Dym gęsty buchnat z kuchni
i trask się powiększył i płomień na klasce i
koto blady pokarat. Naby obrabina była w ko,,
newce, ale wnet więcej ce studni przymieli, dziew
ięta przybiegły także, do okna dostali się wreszcie
przez kłębny dymu, otwarli go, palące się drzewo
salane, pumyprawali przez okno na desek i uga,,
sili wsrystka, ciągle z pomocą i asystencją tego
pana, który nieobśedł nie psekunawory się o
rapetnem bezpieczeństwie i nakarawszy eruna,
nie. My trzej, z wyjątkiem Manusi, niewiedzieliśmy

2824
29 Wie
30 Kuchnia
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

o mrozem. Manusia na wput się ubrata, na ustyszanie
abym głosem wotanie na schodkach: „waby”, ale se
strachu nawet firanki odstonie niemowta - wrótee
ustyszala: „Zdaje się niema już strachu, ale czuwać
ha - dobranoc” - i to ją uspokaiło. Ja świeciłam jesi
i styszałam jakies gadania i chodzenia, ale zdawało mi
się że to na drodze i niechytam ciekawą. Zuputania
za ściana, ani głosu nie styszałam. Wszyscy nasi
byli bosi. Spalili się wiszące nad blachą gzyby, se
seierek suszących się po praniu, przetak z gzybami.
Ślad został na płacie i ścianie apaloney trache.
Szkazuje się, że późno wieczór, Hasia seierki pra
ta i podłogę w kuchni myła. Drzewo leżące na
podłodze sawadato jej, więc je utoczyła na blasse i
pud blacha, w celu wysuszenia go także. Ebtietka
podobno wyrażata jej obawę, że się to zapalić może,
ale ona twierdziła, że ani iskielki ognia niema a bla
cha ledwie letnia. „W głębi jakaś iskra być musiata”
od gorącego popiołu sajać się magto. - Kiewolno te
ras hedzie dremsetom, zabierać klucza od kuchni,
ani palić po jej wieczór. Także w konewkach i
cebrzyku, na noc wada zastawiana być musi.
Marek ma obuniasek samychania kuchni na
noc, po ścisłej rewirzy i zalaniu najmniejszej
iskiarki. Drzewa na blasse, pud blacha, ani
zastawiać na noc niewolno. Sama nie potos
się teraz, ścisłej rewirzy nie robiuszy. Obawiam
się by wiadomość przesadzana a pożarze u nas przez
inim listem cię nie dostać i nie samopokaita.

Marszku akhorostki i chudki for nusa adwert, ku-
mpek pa meo me wazporku.

Wzrost ten obiad na 8 osob ~~o~~ o ktorym Halka
 mi dis pise i. ma je i Halki imieniny - sas
 Halki urodiny i imieniny - ciezk ten mie,,
 siac dla Tabia bedie, mimo ze pewno sercu
 wazny checi, niebedie mogt dogrzeic. - Na ten
 obiad to niem, ze sie kasz dvalce wysadzie, ho
 Wande pierwszy raz goscera i Massyniskiego
 ktorzy ewci opowiadac o nich bedie. - Byle sie
 tam Baerek moj stoty nie umezryt sanawto.
 Wande czy egzaminowat doktor lub przynajmniej
 ustanowierawa? Po usposobieniu jej moralnem
 czy o polepszeniu umiostkowac mozna?
 Nie niemiem o dzieciach w Medyce. - Amiel
 ki list przesytas sa przyjasdem - mogtly
 sie rozminac. Pisse ze kapieli saprestac mu
 siata, slyt ja mezyty i ostakriaty. "Grzane"
 marskiej waby hiesze teras - nie prawie nie
 maluje, ho odpoczynaac musi. Biedne Diawere
 nasse. - We Wresniu przyjedie. Recenzje i wz
 ki pochlebne ja eiesa. Zapytuje czy me powin
 na podziekowac. Mawisewsk. i jak to uplicie
 Patariam, husi daje, orzka i karzech, catase i do
 nych tego wierenia. - Calutka tuoja Bohunkia

<p>Classe des Telegrammes. Rodzaj telegramów.</p> <p>2</p>	<p>TELEGRAMM № 1156 TELEGRAM L. 1156 an — do Pawlikowski Kleparz 14 dr</p>	<p>Dienstliche Zusätze. Dopiski z urzędu.</p> <p>9.8.1889</p> <p>2427 52</p> <p>700</p> <p>700</p> <p>ctm 9/8 84. god. 1.56 godz. połud.</p>
<p>Aufgenommen von Odebrano z an Leitung Nr. na linii L.</p> <p>12 492</p> <p>am } 188. um } Uhr } Min. } Mittag } dnia } o } god. } min. } połud.</p> <p>durch } przez }</p>	<p>Von } Zakopane</p> <p>Nr. } 112 } Worte } 13 } Chiffren } L. } słów } szyfer }</p>	<p>Aufgegeben am } 188. Nadano dnia }</p> <p>um } Uhr } Min. } Mittag } o } god. } min. } połud.</p> <p>11 30 am</p>

Text. — Treść.

Jestem w zdrowiu, pogoda miłego,
Sylko was brakuje, pozdrowienia
Helena

Kakopane 9 Sierp. 1889
nr. 10, 89

53

Bokunciu mój drogi, jedyny!

Jechata nam się śpiesznie, pogoda była cudna,
na, tylko poradnie zimna już wieczór,
ale miałyśmy dość ciepłych szerep.
Na obiadowej kupiłam wina trochę, co nas
zatrzymało trochę, tak że dopiero około
9 ej tu przegłotyliśmy. - W nocy bardzo
było zimno - teraz bardzo ciepło;
pochmurno tak, że do Kościelisk jak
miałam zamiar niepójechałyśmy, był
ko z Adasem i Władkiem głąbi
w Krakietu - a teraz - pro chwidnie
jóźdriemy do lasu. itonyk w potm
nie przyszedł - jakiś mi w humo
re - jutro miał już objeżdżać,
ale stało na tem, że mi Włody
rostał, a sam satatrwośy jakiś

interes w Krakowie, za kilka
 dni wróci i dopiero 20 go do Nagany,
 erumy wyjedzie - potem zaś Włodzia
 29 go odawssy na pensje, może
 by tego przyjechał już do nas
 me do swego mieszkania na
 starej Polanie - i dopiero wtedy
 by miały choć z tydzień prawy
 drugiego odpooczynku, bo mi,
 doświe smieszany bardzo d^{ty}
 cem i ja g^{ty}ownie z tego
 powodu, na kilka dni go
 w Wladia uwalnim. Kocha
 go, w nieprzeszkadza denerwo,

wam i nim. Kamamią
go by tego do nas wrócił,
jeseli do Paryża niepojedzie,
to jakiś hańsko biedny, a do
uwagi przed sejmem
wrócić powinien.

Jutro porządnie napisze
- teraz spiesz mi się i to
tylko wiem, że mi tu bardzo
smoć sa Wami tęskno - try
mam w oczach gdy sobie
przypomnę że Was nie ma
- a. szczególnie: żal mi mię

siemych tam Baesku, bo
 Bohunium pamiem: spiesz
 się Bohunskemu, nie gus-
 draj się, nie tracie ani jednego
 dnia po widzeniu się z Jasia-
 mi i do Talunie przyjeżdżaj.

Pataijam — ucały Baesku
 a ani ciebie od Talunie
 niech poeatują w tysiąc.
 — Salutkiego Talunia cała
 je — salutka tuli się do
 Bohunecia

Bohunecia
 Manusia sadamolona i gresna

sobie same mówią. — Kościelisko dobrze
 nam się wesołaj udato — pogoda była cu,
 dawna — Adas i Włodzio to, byli z
 nami. Wyjechaliśmy o 10^{tej}, wrócili
 o pół do 5^{ej}. Byliśmy w Pisanj —
 stamtąd idąc do Błędnj groty, poszł
 dokąd teraz naprawiona ścieżka, zaś
 Manusia z Włodziem ku Krzyżowi Pała
 pobiegli, ja zostatam. Gdy wrócili, posz
 łismy do Krakowa i przez Smoersę ja
 mę z niego wyszli — Smoersk wszędie
 asystował. Nie kamieśnie dobry dostę
 z Krak. do Smoersj jany, szerególniej
 dla mnie. — Wrocimussy do Zakop, wraz
 z Własiem jedliśmy obiad, potem grał
 my w kartaleta we eswaro, do czego asy
 stował po raz drugi przybyły w dniu
 wesołajsszym Wład. Kosiechy. Po karta

cie przebratysimy się i pojechamy z Janem
 do Kasyna. Was' snów do nas się przy-
 ecejit. Wt przyjadu mego tutaj, prawie
 ciągle się nas trzyma - miewiem czy ja,
 czy Kamusia, czy juprostu atmosfera
 domu naszego i krakiet tego przycyżymy
 ale miuboznie dobrze mu z nami. - Przej-
 stawienie w Kasynie, na strawę dla uczni-
 skoty resz. i korank. wdat się s'inetnie
 i s'inetne przymasto rezultaty, ho
 do bas The Dechedu. Grano stute
 pian Berty (TatarKiewicz, panna
 Witte i Merskawska) i stryj przy-
 jehat Kosiebr (Wolski, Galasiewicz,
 młody Gpoinski, jakas pani Pass,
 Kawska i pani Samassewska, poie-
 ssana już wdawa - Krozynicka z domu
 - pani Chatub. cirkka.

Opisno
rozważane,
Kwas
portowy
przywiera
i
fanki

Fartekian Berty, granym był bardzo do,
brye przes wszystkie, a przes tatarzkimi
osa, w najwyższej doskonałości, jest
to najlepsza rola w jakiej go umiata
zachwycona byłam. - Druga kamedja
z wyjątkiem grozińskiego (Grywańska)
i le była grana, Galasiewicz wresz
coat jak tego gatunku ekonom, zaś
Wolski był miłośny jakim go zwykle
znajduje - panie, głosy miały niemile
choć Passkowska nieśle grata. I ten
wszystkiem śmiano się bardzo i hauno
no doskonale, gramo gorąca i ścisła
Maja, panienka intrygowała wszystkich.
- Dis byłymy w kosiele, u pani Bagackiej
gdzie się utoczyło, że Manusia Dis z niemi
pójdzie Dis na reunion) potem na my,
stanie w szesbiarce, u pani Weyngierowej
i w domu z powrotem na 2 go. Po obiedzie
był Krokiet bez tlasia który przy końcu
przyszedł i w drugiej partyci nas pokwit.

2938

20966

napisała do
nam
Dziękuję
Ma
ale
dona
mam
ale
lepiej

zamknął się i służyła mówi że sji. Pa.,
 tem ma zamiar znowu w góry fugę usz
 dzie. Tak mi mówił Maciej, który go w
 Bostoce widział. - Wtedy bardzo dążył
 się sprawa i najmniejszego nie mam z nim
 kłopotu. Przeszywał Dewajtysa, teraz czyta
 czerwona czapkę czyli Kemeris. - W
 Wład. Bassk, list tu nadzset, stwantyny
 z jego głosem. Z karytomy, basem go spr
 hili i nauzcyciel inny już nie Giovanni
 basame partje z nim przesabia, utrzy
 mując że ma głos Edwarda Besske i uw
 sąc mu świetna przyszłość. Partje basame
 mnie go meczą niż barytunowe, sam już
 więc w swój has wierzyć zaczęła. W M
 jesa Paulik. dwa listy tu nadzset, za k
 ne catuje samąsiemą jego kuzię, ale nie
 catuje za to, że do Basków przes dwa nie
 erano nieposzest. Do Basków jiszę równo
 esenia, ale jutro listy wyfranie, bo mi prz
 zorkabali i jest już zapozno. Namusia, już
 ubrana w sukienkę kremową i farszminę

Medyka, 8/1189. Bohumiera mój drogi, jedynym ⁷⁰³ ²⁹³⁷ ⁵⁸
Zastaliśmy tu wszystkich zdrowych. — Długo rano mimo deszczu Jasi
do Łmiaszyc pojechał — niecierlić ma wrócić. Wiess już pewno, że u,
mart dr. Chaturkiński — pogrzeb jutro, lub później może. Postaramy
Długo stać więcej z napisem: Rodzina Pawlikowskich w Łowiczu
ozi i wdzięczności." Wprzód tego telegram wysyłam do wdawy
jego: „Wyrazy współczucia i głębokiego żalu przeseta Miessy,
stamawa Pawlikowska i Janowie Pawlikowscy." Może
ty także telegram wyslesz od siebie i postarasz się żeby
ich w ogóle było jak najmniej, bo mart tego, by mu ludzie
mitosé i cesé okazali. Niechże go Galiger grzebie tak, jak by
grzebata Warszawa. Z abych ludzi, po sgonie Wraszewskiego
najboleśniejszym jest mi sgon jego i przykro mi bardzo że Długo

²⁹⁴⁰
 Dopiero wieś tę wycoztawossy, na pogrzebie jego być niemogę.
 Z Makowa byłahym pjechata. — Bardzo dis smutno Jahnca,
 ducha jego i serce pełne miłości wszelkiej, wielkitań bardzo. —
 Pissac to jtaerę — ty mnie zrozumieś — wróciwszy na drugą stronę,
 dom — wesetę i pogubną będę. — ad Flalki byłt hsiak dis
 ranu — Baczki wspanie. Kuria była u nich w Niedielę na
 obiadie — wieczór nasem byli w teatrze w loży pani Josefany.
 Wczoraj miata być snoum u nich ciotka wieczór na hej-
 hacie — we Wtorek byli z nią w cyrku. Jak może wyjecha-
 muje się Baczek do serca ciotki — były już pętkty ad Jose-
 dawna — ale teraz niedugo może zupełnie cieptu się sta-
 ki. Nam nadzieję, że to samo kiedy nastąpi w stosunku z Han-
 da — choćiasz wiele uporem. — Lesser lat wczoraj aknutny jak mysialak
 Nawzateki bestawanie z Flalka. Techali se Guwara III. cig — wiec
 Fulka przez akno mirajichomy. Zamissa z nami sechat. Bardz wspanie Jahnca ku
 kuchy Jahnca, mamie, Michasia i Flalka — którzy wosysey caturę, rze amare.

(pisanie) (kuchnia) (mamie) (Michasia) (Flalka) (którzy) (wosysey) (caturę) (rze) (amare)

24/12

Wanda stusy mi jako dziecko radowane i dogad^{ra}
 jak mose, a ja, jasn^e sie daje a przyjemnoscia,
~~Wanda~~ Michas kasle takze i sieki samknie,
 ty w dziecianni - sreszt^o s^obram supetnie. - Dess^o
 leje. - Czy Bahus jutro przyjedzie z Jasiem? Ja
 me Wlodek nieeson odjecha^e hym st^o r^owa. Pisali
 z Krakowa ze Jozef Kot, wraca 12 go i ze 14 go
 objeje do Warszawy wracaj^o. Chcialabym widziec
 ich jessese - a i s^o innych przysyn eras nagli,
 hadz jednak spakujmy Bahmiesku - ch^ora me^onyja
 do ho mi s^obram^e gotosehne - g^ost^ostwa s^odnego mies^o
 bit^o - c^onie a Wanda nee t^one calujemy, Jaska seiskamy a
 Taluncia tuli sie do serca Bahmiesku i o gl^okanie pr^os^o detikata

Medyka 11 1889. Mój Bohunciu drągi, jedyny, kochany! 2943
705
60
Bardzo niespokojna i smutniejsza jestem. Wysłatałam telegram i cze,
kam niecierpliwie odprawierdzi. - Mnie już dusić przestano - katar
z pierwszą przesmaszerował do nosa - ustatał przed gardłem, teraz
już do 2 ej. Jutro pewno już kamiec będzie utrapieniem, bo ta
ki katar zwykłe trzy dni trwa. - Bohus tam ani wygry-
dy, ani jedzenia, ani opieki dobrej niema - Bohuncia smutniejsza
bardzo i chciałaby byśmy jak najrychlej stać się mogli naj-
prawd. - Z Krakowa od Halki wróciłam nie wiem kiedy
Halce hal szłam trafić i uderzenia krwi do głowy - głowa
nie skłoni jej teraz i schyłanie się. W dzisiajszym
liście z 10 go donosi - że 10 go sprowadzamy pan
Józef już - ma podobno raz lub dwa wystar-
pieć i wyjada zaważ - bo wstąpił się kochany.

2044

matyem. Pheonaklym. jehone to je vyletke slye prozby. jehone to je vyletke slye prozby. jehone to je vyletke slye prozby.

Michaš Kaskle i siedzi w dieciarwi, nie jednak
ważniejszego nie sa graša - múnia se wesat
i spat dobre. Ja verjuisse dieci niewidę,
kudi sig tu Talnei, bo niema w robie. - by
tam nowelle Tatstija - metug, umie cieszkie,
rozumatkowane, naciagnete, mudne smiertelne.
Wagole tutejsza biblioteka nie sajmujaca -
to tez mysle odesytywac moje ksiazki tu by
dace. Wanda serdecznie pozdrucza - j. abra
mumiesz takze. Bardzo to saena i rozumna
dieta - apursem ci pare vceery sa widzeniem. -
nieki mlody ponos otawnie jest operatorem, chuj Bahunem
piss - chaj v diecie, pametaj ses ty smattem, ceptem, syciem.

Classe des Telegrammes.
Rodzaj telegramów.



TELEGRAMM №
TELEGRAM L. } 2674

Dienstliche Zusätze.
Dopiski z urzędu.

706

an do
Rp. Pawlikowski
Mejerowska 5 Lwów

11/11 89. par. 4. 25 wieczór
714

Aufgenommen von
Odebrano z
auf Leitung Nr.
na linii L.
am 11/11 1889 um 3 Uhr 10 Min. 2 (Mittag
dnia 11/11 89 o godz 3. 10 min. 2 /połud.
durch 11/11 89
przez 11/11 89

Von Z Medyka Pabon
Nr. 7
Worte 13
Chiffren 13
słów 13
szyfer 13

Aufgegeben am
Nadano dnia 11/11 1889
um 2 Uhr 2 Min. (Mittag
o 2 god. 2 min. /połud.

Text. - Treść.

Zdrowie wstalam w potuomie.
Jak swoje zdrowie Helena

Pawl. medyka - Jedem jsi prawi zdrowi. Jutra rapowme intene. Miesz

Medyka $\frac{12}{11}$ 1889g. ²⁹⁴⁴ 62

(707)

Moje ty Kochanie, mój ty Mój!

Jas' utrzymuje i list twój, że już Bohu,
sieb' mój zdrowszy i dziś namet wstać
już się mylierat. Kiedy tak, to Talmeia
do Suowa już niepójedzie, jak w cichoci
samiersata, tylko esmychnie do Krakowa
jutro wieczór. Katar mój już dużo się
smniejszyt, a Kassel ustat prawie supet,
nie, sressta jow esuje, że Katar tutaj
nie ajusiat by mnie przes siinę catar,
z powadn gorąca i nieregularnego
palenia. Michaś mweno sakatarzony
także i w gardle ma eserwanca, Flakia
kieha ~~ostawiesnie~~. Przez dwa dni aja
ny gęste były w okow - dziś smieg.
Bardzo tu pragną przyjadn twego,
wstaję nize, jeżeli bez skardy Fla
sbrania, hebies magt to nesynie i

przyniesie Michasiani ozdoby, ale
 moena i nichm sztuk stroj
 na sahanę w pudetku. Najlepiej
 drewnianych sznurek ależno,
 malowanych z parę tusinaw,
 bo ~~ty~~ najchętniej się bawi. ~~zab~~
 siesty lubi także zwierzęta, ale
 mowcy dostać trudno, a inne
 zapisuje zaraz. Zamknięty w świąt
 pułkiach, nudzi się. —

Zdaje mi się, że sa wielka cena
 nasnaesyles za straha i dsiem
 ke — może by trzeba po 20 Tr
 na każdym spisie. By może
 ha więcej procent od sprzedaży,
 rzy, trudniacemu się ma —
 gdyby także sa portret saptu,

cona, to tmielka inny arakitar
 by dla mnie, ale jeśli nie ma być
 sprowadzonym, to niech mi go już
 odessła. — Czy, niejajdiesz do ttraha
 ma? bardzo bys go nesesyt, a on by
 może przydatnym mógł być jutem
 naszej diemesyminie.

W Reformie mytki dntku bywają
 teraz obrzydliwe. Kiedyś bytose
 galerja massyn ma 30 metrów
 szerokości, a w korespondencji
 z 9 go z Zerkjanego jest se pogrzeb
 odbył się 10 go w niedzielę etc, jed-
 nem słowem korekta kroniki jest
 okropna.

Przyjechał wtasnie dr. Smolawski
 ale tak tylko z misyta i to
 słownie z misyta do mnie - Kun

cajé nice musse. — Josef Kut,
 bis i me brantek mystepnje w
 Mielu i Gamlieie — w Piątek
 wjeszaja, jubahno, Baeski
 sbrame.

Ratajam, husi daje — tule
 sig cata do Bahuncia, —
 do midrenia — kocha kandra
 Bahuncia

Bahuncia

13
11 1889. Medyka. — Babunciu mój drogi, jedyny! 2957
708 64

Dziś wieczór o 11ej, opalonym powrogiem objęliśmy. Michasia już dziś gardło nie boli — wczoraj kwasem borowym sprycowali mnie je. Smolarzski od 4ej do jut do 11ej, był wczoraj tutaj, Jasiowie miłośnicie bardzo go lubią, Wanda w obec niego gościła, jest bardzo miła i miła, bo doktor przyjaciel, jest wielkim szlachetnym, Tomek Abramowicz, który teraz jest w szpitalu w Krakowie, w kamotach podniósł się i mocno jest chory — grozi operacja, a zdaje się rypatura na pamięć zostanie. Wieczne smarkanie i tym chłopcem ma ta biedna matka. — Pisse dziś Halka z Tatarkiewiczem telegrafował po p. Józefa, może ich więc już nie zastanę. — Mimo karteerek Halki, miłowanie Idalki dziwnie mi się wydaje, będąc tak nierozumnym i niepokojnym. — Jan

2952
Droame wyglądanie, bardziej jeszcze mnie martwi. — Niewiedzieć co
by na to zrobić. — Jeżeli ktoś kiedyś wracać będzie, a do Metyki
wstąpi, to może byś namówił se sobą, stsyka. — Wanda bardzo sobie
tego życzy, a nawet myśli o się w tym sensie pisać do ciebie
z prośbą. — Salwauskiego niewidziałam wcale, od trzech dni
leży chory, na zapalenie oskrzeli. Był u niego wczoraj Smu-
laski i mówi że już jest lepiej. — Wanda mi dopiero wczoraj
poinformowała, że Władzia odprawiała im całe swe mieszkanie i kuchat-
kę na siemę. — Była tylko nie zamieszkała w Metyce — sama zaś
tu nas chciała się uprosić w kamoryne do gościennych pokoi
na dale. — Zachęcała mnie to niespodzianie i niewiem sama jak
się mam zachować — czy pochwalać ten projekt i namawiać,
czyli też przeciwnie. — Tymczasem przyjęłam go prosto do mnie
zamiarem zachowania neutralności. — Wiele rzeczy są, a wiele prze-
cisłu temu mówię. — Chciałabym już mieć przy sobie Bohumera mego
drugiego, kuchanie moje — to jedno miem doktoranie. — Rusi ci daję
— telegram wysłę jutro rano. — Łatwie się całkiem Salwucia

14 1889. Do Kraków.

11

709

2453
05

Bobunciu mój drogi, jedyny!

Odprawiana przez Jątków, o jąt do
11ej wczoraj siadłam do wagonu,
gdzie mi dano osobną supetnie
"jąt kupe" w której sobie spa,
tam do samego rana, ciężko mi
było w miarę. — Tam wysięk
mój zastałam, sinno mimo
galeria we wszystkich pięcior.
Baeski, Kudnia, Krasnopulskie.
skiepli się do mnie i byli na
chwiecie. Texas Baeski są jeszcze
i Kudnia - Krasn. pasy. —

Idalka dobrze wygląda, tylko
nieby tracheę do Izemania skłan

na, mniej smarwa - co równem
 w tej porze nie jest. Tawio mi,
 serwy, ale dość smarwy. Tawio
 banany spóźnionym tawio przy
 jadem, he już fejletawio bra
 kuje. — Tawio Tawio mybień
 się na pana Damasego, Tawio
 ka ma gu celprawawicie
 i urwicie tutaj, a on potem
 przyjdzie po nią. —

Jutro, mawiej napiszę, tawio
 eregos ghuwana jestem - ju,
 wiem tylko, że Bawski
 nite bardzo a Bawun,
 cia, że Bawunieska ko,

cha banka i ujręc
 by go to już nawa taty,
 I le bez Bahuncia.

Widzia wata: „Kiech
 przyjesi da jak najjędzej,
 serce muze sa nim stesk
 niane.” Bazarok pamiada:

„Ja jutro jisse, to sama
 sobie pamiem” a Bazarok
 mnuesy co cule i przychle
 nie — jysystem myhkat
 „Kiewiem co s tym feylet
 nem hepsie.” — Lahun

2956

cia busi daje i tuli
się cęta. Caluteńskiego
Bohuncia cętyj

Tahunia

15
11 → 1889.

2957
710

67



całkowicie zdrowie
nie mam, ogólnie, Katar
nie ma, nie ma, nie ma, nie ma
nie ma, nie ma, nie ma, nie ma
nie ma, nie ma, nie ma, nie ma

Moje Ty Kochanie, moje Ty Mój!
Katar mój a powadzi gorąca w na
gonie, które nymobychwata się w
kto mojej głowie, a już już,
szczęśliwie ruchomej jak się o ten

po niewiesznie przekonałam, wzmógł
się i nowej nabrał energii, objawiającej się
energicznem, ponownem zadokonywaniem mego
nosa. Ponieważ do nosa tylko się zabrat, więc szorstko
go a rezygnacja, mimo że Barcewicza przez niego
styszeć niechcę. - Porozaj wcale niemychabritam
Dziś stonice i pogoda, jużle więc do Baorków na
obiad, ale do domu wcale wresznie powozem.

Krakow 16 1889. 297 68
11

Mój Ty, Mój!

Twój list nierzeczywiście dopiero po-
no wieczór przyniósł listonosz, nie
mogłam już więc listów tu be-
dzących wystać za rewersem i
dajęno ciś to czynię. Listy z re-
wersami listonosz zabrat i sam
je wysła. Ta dyspozycja postanio
listów emartwita mnie, bo dawno
ci, że za dni parę nie będzie
tu jeszcze - a bez Bohuncia i le-
ctawiekami. - Ciś rano kwat,
teuska twoja nadeszła i zaraz
postatam fejleton Tadrianu,
ciem się bardzo nieszył. -
Wieronaj u Baes ków obiadama
Tam, przedtem zaś byłam u Waly.

1960

+ Dostanę Tadiamie mają kucharkę
 lepszą jeszcze od Paulinki. Po chwili
 dzie byłyśmy w pani Alzinge
 razem z panem im, którego były
 przedwczoraj. Długo dobrze myśla
 ja staruska - Baska bardzo
 kucha. Aś ma miat dysur w
 klinice. Wiesur w nas były
 Baski - około 8 ej list twój
 przyniesiono. - Tadię erytat przy
 miesione dzienniki i coś sobie
 notował - my w betę graty.
 Baska smutnawy teraz bywa.
 - Długo panna nima przysta
 co mi humor panje - melibie
 nuncych figur i nuncych
 rexy. Będę się starała przyni

mi
 tam
 Baska
 sta
 o dzie
 - mo
 do
 ki
 1960

Baska
 mi
 tam
 Baska
 sta
 o dzie
 - mo
 do
 ki
 1960

1867
Kup. 20 1/2 tr korstuje. —
Otwierce odjisatam natychmiast
z Medyki — jessere 9 go — naglae
oczymisic by pracownie dabra
najmanata herrutaernie. —
ten miesiac pieniadze ma, byl
to i na grudzien 250 myslac
stzeba bedzie sawerasz, by 1 go
poptacie mogta jus. — 2 Jasia
mi staje mi sie niebediesz potrze
bowat dyplomatyrowac, bo jennko
nawet mamy o tem niebedie,
skoro oni zdecydowani sotae
w Medyce do potamy Marca, mi
niac se najgorszy czas jus te,
raz minat i se dopiero wese
mieszna znou niesobawa he
intedy nize dopiero na 5 lub 6 ty
godni wyjechac do Krakowa, ma
samiat, na co ich namenniam
obie z puchrameniex. — Jus z

Waporkami
i Munka
to 1/2 tr
napis
Bolumera
Gatunym

18
11

1889. Kraków.

do Lwowa 2962 70

Prozi, jedyny Bobusieneczek!

Wierzę, że Bobusienka nie miała od ciebie
i sama też nie do ciebie nie wystata, ale
nie przez zemstę, broni Boga, ani przez
brak kochania — tylko tak, przez
niegrzeszność, za co przepraszam do
nieśmiertelności. Kanał się zakrył
w Lecture, gdzie o wystawie Par. ciekawo
szły rzeczy — między innymi: les Javanais
à l'Exposition — czytając o
wato mi się, że tam jestem jessere,
a tymczasem na kleparzu, coś leciał
szybko jak stręła. Odknowszy się
o 2 ej, na quatt ubierać się musiałem
— calednie dokonałem tej czynności
gdzie wszedł do mego pokoju Jawor
nicki z dwoma osobami, a tuż po
nim sessli się: Kudzia, Krasnopolski,
i Baerki w bardzo dobrych humorach.
Zawsze po obiedzie przyszedł

Jozia i Karia i wszystko z wyjątkiem
 Jaw. siedzi do 11ej, weale przy,
 jemnie z wyjątkiem Kari się sa,
 mawiając. Jozia bardzo teraz sadna
 - jest ona teraz najladniejsza z siostr.
 Ciotka Krasn. jakas bardzo ostaliona
 glowa jej się kreci - stan jej niejaki
 mnie. Flalka miserna. - Jozis jem
 obiad o 1ej, azeby magła Rosia, szu
 samana w sklepie przez męsa, przy
 oddać pannie szery na strychu.
 Po obiedzie pojde kupować pierze na
 juduski dla dziecka, wszystkie na nie, etc
 czas nagli. Potem pojde kupac
 Bozka i zostanie tam juz na her,
 bacie - Jan przyjedzie po mnie.
 sstuka, panny na wydanie "bardzo jest
 glupia, a przytem krotka; gdyby byli
 między aklamami nie nudzili umyslu,
 to by się bylo skoszeryto przed 9tar,
 a tak dociągneli do jut do 10ej,

71 2966
szereście, że dąbny mek miałam i
Janowi wiesznie przyjęciai karat
Bański jessere na klep, przyjęciai
potem adessli piechota, za to w tym
tygodniu trzy sztuki graja, na które
już się obrutną miałahym ochotę, ale
wzryście niepujde, chyba na jedną.
Książe Pan bardzo się tu podoba.

— W tej chwili przyniesiono mi two-
ją karteczkę z 17 go i list z 16 go.
Pataijam — husi daje — wański eaduje.

Wszystkie listy poprzednie odebrałam,
jak nieodbiere, to zaraz to wygla,
szam. — swieso nadenty list ten, jusei,
tam ei; niemadza sta swoja skhotka
pisalam diis do niej bo najmowala
atelier nieere kajze na nia — jak już
jidie to do spotki przystapi — erasi
skhoda. — Was pourese sientu. duku
wai saeryna — jaka skhoda se to nie
Reforma! — Krotowskiego szam — list
u nas niegdys z Marjanem s. — bardzo

mu się podobat. A teraz dwie wiel-
kie miwiny, t. Eustachy Kotarb, "
od wyszka stanaweso niwobniony-
matka Idalki 1go przyjeżdża.

2. Basia i Zosia były u mnie w sobo-
tę i jurnaty Idalkę i Halkę, "
Basia podobata, im się, Zosia prze-
ciwnie. — Ja byłam w sobotę na
godzkiej, gdzie jak zwykłe dojus-
zona nie byłam — ale podczas obra-
du przyszy z Kawakosia, — Pauli-
na jeszcze niechodzi, choć niby to "
ma być jej lepiej i ma już kule, ktr-
nych jednak używać niemożę z "
powodem wielkiego bólu kłody za-
raz eruje w nocy i krysach i "
z powodem otyłości swojej. Ma by-
bardzo niedwanna i ma kule głony
cierpiącą eresto. — Teraz dojecha-
od Siewesat dowiedziatam się, że
to nie w kuseiach ale w aytach
— w tydzie się zaczęto, a aż do kwietnia

posunęto. Są to zdaje się skrośce⁷²
bo gury wielkości orzecha wystę-
piją, wzdłuż żył - a to naga len^{7/2/2}
- co nie bez przesensuwa anieksza
- w jednej chwili skonieryć może
kiedy o ile styszałam o tych rze-
sach, ale one tego zdaje się nie
wiedzą. - Biedna ta Basia. 'Tosia'
siebie kacha najlepiej - tak jak
matka - Kasimierz inteligencja
staha bardzo - sreszliwa teraz gdy
jej wolność zostawili - ale Basia
własnie cierpi i wielka jej szko-
da. - W tych dniach mam saka,
czyli Pauline - dają mi znać, gdy
będzie mogła mnie przyjąć. Głowa
nie dla Basi, chciałabym mieć tam
przystęp, bo ciężka ma teraz dale
- wszystko na jej głowie i odpowiedzial,

ności - a wolności diatania nie
 ma. Kowakowska ptase m^o,"
 wiec o niej. - Pozdranienia
 przestacé ci kasaty. - Listonaz
 nemersony nie pokazat się wize
 listy z nemersami, nie odestane
 już tu satrymam.

Co teraz będzie z Reforma, bez
 Romanowiera? Ten zastępn^o,
 jacy go obecnie, jest niemoz^o h^ony
 adaje się. - Bekam niecierp^o
 wie listu o którym piszesz^o
 że, mam w pisaé.

Weseraj i diis - mogla i wilgoc^o
 Pataijam - busi ei daje, watho
 Karesek, aery kuchajace catu
 je - kuchajaca Talnoria

Cozumia satyga, to wstach do Miedzykmy 28.08.1929.

11 1929

(713)

Wiehanie moje serdeczne.

Wieceanka cacaanka a.....

Moze jesere dis' do ciebie Sturssy list najisze, a mam co pisac" tymczasem

dis' jesere dotad nie niema, jak ja,

wimno hujé, gylhujé byt pisat nie tego

samego dnia, ale narazutw; a ja przeto

"mam co pisac" dzejrana jestem ciekawoscia.

Wierowaj podoras obiadu przyszedl Baerek, ale nie niejart, bo

podaszyl wnet na swaj obiad o 3 ej.

Wysstysmy razem, ale ja w miesere zostalam, a ona Brewska do domu.

Wylaziswssy sie za interesami i odrazu przysztam do Baerkuw ktorych zasta-

tam konierzacych obiad omletem dymnej dobrosci.

W pragnu jadahn stat" Bernard i smiat sie do rozpuku.

Bernard i smiat sie do rozpuku.

Chary sie obepel... Ma Bismark... na tym w alchne... koch... do gwiazd... 1929

smutnego) dodata apetytu. O tej Jan
sajechat i wrocila na justy kleparz.
smutno mi tu bez mego Bohusienec
ka. - Jazdno w Biatek i sobote od 12^{ej}
do jut do 6^{ej} byl w Reformie - woz
raj w domu zostal, ale cos tam ja
setat. - Mojem zdaniem (ktore jednak przed
toba tylko wygtasam) najlepiej by bylo
dac mu wolnosc supetna, bo zdrowie
jego bardzo lichy, sil malo, a nie ma
sie wzmaga. Z miazna koniecznie
jechać powinien i chwie pomietwem
sie lezye i wzmocniae skora inaisy
z nim nie poradzi skora bez niej
szye sie pewno nie seche. - Roki on wi
dacznie wielkie mysitki by sie nie jut
dawać i ^w ~~ju~~ wiekszej czesci humor
ma niesty, pogubny, ale wraz mu
niej odganiae czarnych djabtan. Zehy
sie juz raz skonieryt ten listupat. W
dierwik i listupat - a jutem i Newsee
majorsse sawsse dla niego. - Dla ciebie tak
najeresiej. - Wepassa Bohusienca za tu

w Krasn...
mniejszej
mnie
nie pa
a Jaka
Ostano
mudle
mudle
mudle

19 wieś, B. d. k. — W tej chwili odbieram list od ^{19.11.1889} ⁽⁷¹⁴⁾ ²⁹⁷² ⁷⁵
11 Jasiowej, dopytującej się o ciebie. Odpowiedzi na
list swój nie otrzymała — w niedzielę spodziewali się da
remnie — przypuszcza, żeś może mordercą, lub że wyjechał
do Krakowa pojechałaś. — Ja jutro napiszę do niej
coś mi pisat damosę, ale i ty choć karteczką ją
władaj a wstąpi wracając jeżeli możelność będzie i
jeseli się da namówić. — wiem z pewnością że sobie
go chce bardzo żywo, tylko nudziarstwo jest tak się dawno
mają ceni, że oficjalnie zapraszac do siebie. A. mesnie
niemogac go teraz tak przyjac jakby chcial. — Wreszcie
sa Jasiowie, sa czynaja wizyty do sąsiedztwo — u Jungów byli do
sąpni się wybieraja i Labomirskich. — Wanda bardzo się pygnie
wstąpi, a więc kolikimż — oboje wieś. — Listu dziś niemam. — B. T.

2844

Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna.



Mieczysław Pawlikowski

(72B)

in
w

Lwów.
Ulica Mejerowska 5.

(712)
(Poln.)

2976
Przed potudniem byłam u Hara
jewierów w interesie mamki
- pani Harajewicz bardzo jest
miła i rozumna. Wniecała
snych panów pilnować by
energicznie wzięła się do dzieła.
Potem byłam u Ustjanuniwo
wej przypatrzeć się co jej jest,
ma gwałtowną febrę - leży już
drugi tydzień. Na twarzy miała
wyprzecki, ale sączesa że jej
lepiej i że dr. Mars sączesyt że
adrawą supetnie będzie do 1 go.
jest przy mej matka, hancier u
Han. Dzieci supetnie już se stuz
by swalmiana przez nich. - "
Texas wracam o Pauliny, gdzie
mi bardzo wssysey byli razi i

2977 77
pisać niechcieli. Jest już ^{7 ma}
Bazeki i Wkuria przyszedli i w mi-
tej godzinie i mitaszi, sieka w
twoim pakaju, rasej tylko
Td. i Wk. siedzą, a Tawrio i
ja jiszemy przy drugim stole
w moim pakaju, najwzajem-
ku siebie. Tawrio pogodny
dziś, a Bazek meszki coś ga-
wory - meszaj na kwintę
miał nas spuszczony i po-
stakował, że go putajac mu-
siatam w serdeczny sposób.
- Paulina skroczony miała w na-
dre lewej od tydki aż do biad-
- karko, z nią się było. Teraz
się tu niby noszto i już
można jej o kulach się pze-

2978
chodźć, ale spróbowawszy za,
niechata, bo górzki z wielkie
go kaku dostata. Jak myśla^v
da niewiem, bo ciemno było.
W sukate kade tam snuun.

Jutro na wóbinę Faurchambau
tugiera - jójdiemy. - W Cho,
jechim cztalam w Figaro
- okny nosé!! - Hasimie Dr.
do siostry pana Kumaranowskie
go - Pan. Bielanских jeśdita
stambad miata wyprost do
wócie. - Miaram karkhe ad
Jasimiej z Orzemysla z restaura
aji gdzie jedli obiad, po którym
do Kwasioryna z uszyta mae
sig mieli!!! Raz w ruce jussere
tem meslem, toera sig dalej, korzysta
joe z bytnosei p. thra manies, ab
ta sa dm parę wjeikoi ma jiss. - karkhe

22
11 1889. Bohusku, serce sie ty moje. 78

Kimieŕm czy cie hieik ten zastanie
jesere w Medyce - wiem, że pewno czy,
tai hepriess, list ktory pisze do Wandy,
ale cheq bys w razie zostania jesere tam
jutro, miał co's specjalnie dla siebie od
Tahnci. - licszy sie bardzo twoja Bahina
ze Bohus jej juz w krotce wróci, bo ze
jej bez mego bardzo i smutno samej
na calej górze, choi tak dobrze i miło
w damime naszym. - Panna moja ja,
has niesta sie sdaje - widuesnie eat,
kiem inna nis Jabniga - stara namam
tyeska. Lubi czytae, lubi kwiaty
muzyke, malarstwo, wole taka
kasilym razie. Szyje takze dase
pilnie - uszyta juz trsm mahito

Kiech kossulek. — Bajerek iis
 kapae' sie bedrie — jujidz do nich
 zanas. — Bertukheracje maje meso,
 najisse ustaty; — pisatam co o tem
 mesoraj do Swama, ze jakaś rema
 hieja mesoraj byta w mojem sro
 downetrze — ale iis juś debrze
 — tylko sniw w uchu postrzyknje,
 i kassle jessere crasami — wago
 le chaje mimo smzesenia, sly
 si byliśmy w Paryżu — dla czego
 tak? Kiemiem dojrandy. —
 Zapomniałam i pomiedziee ze
 Kutowski byl kiebzó i Kawatek

2078/79

terta w pasce przyniosł anemu
Michałowskiemu w sprawie spotkania,
tam, irytuje się, że Walka 15
miesiący jest w ciąży i koniec
temu mema. Zabawna jest,
niecynna. — Fanochambataw
rabina ile w sprawie była grana
ale to rzecz piękna — teatr
był prawie pełny. Walka był
kośśnami była — Sutkowska
i Wojnowska niesta. Zelazowski
niesty sale Dnie, to jest
sty — ko jemu tylko niestym
być niemulno.

2982
Kras i Reforma przynajmniej ubawi
li mnie wczoraj - spai mi sie niechcia
to czytajze, jak to smykle mylarze
mi sie tenax. - Wczoraj uwieczyszy
z teatru, sama se soba hawitam
sie do jut do Lej - czy nie praw,
Dama se mnie Pawlikowska?
skrabatam, czytalam, zapisywa
tam, herbate pitam u Bohunia
i ani sie spustrzeptam kiedy
issa myhita - glupinterka Talunia
Bard mi zdrow - da mi dema
- ide do Baeskim. - Buzi ei daje
Kugrej, serdecnej - Tu si sie do
cielnie mi to nie cala twaja Bohunia

22. 11. 1889

(719)

2985

11ta wieczór. Swartek. B. m. d. k. j. — Wrodziwszy a teatru
 telegram twój zastalam. Bredtem do Swowa list wypra-
 wilem. — Piszę te stów kilka by rannym pora gsem
 wieszta — Jasiowie posetaja wieczór na poertę podobno
 do Wandy miatem. Dsi pisac zdaje sprawe o paleu Kasi,
 ale z powodu wasnej operacyi niehytu do jutro wiec
 dopiero między 4 ta, a 5 ta, nastapi konsultacja po
 ktorej natychmiast napisse porzadnie, teraz tytko
 donosze, ze Jozia herbso sedna temi crasy. — D. jutru
 kopae się hecie snowa. Pani Günther z Tyna byty
 weseraj u mnie, prosie o btugustawienstwa dla Tyny
 ktorej slub me. drade, zapomnialem doniesi ci a ty
 rozprawis ucaty Kochana swowke, prothy postaram
 mo przesetam. Schoda se nam tam takse mima. *6. 11. 89.*

ver. 1. br. 200. D. 13

2984



Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna.



Mieczysław Pawlikowski

in } Medyka.
w }
Stacja i poczta Medyka, (Poln.)

2984

Bohemiczku mój druzgi! Walka mierzaj o pot.,
nocy, utasnie gdy Jan zajechat, dostata bole w
10 - 8 minut powracajace. Sprawadzito sie Bies,
czadoma, dato snac o rozjuczeniu powadu dr. Ment,
sami. Bole potem swolnialy, staly sie nieregul.,
lawne, tak se panz nazy po pot godzin, po go,
dime spata. Teraz wstata od godziny i bole po,
wracaja snaw czesciej i regularniej - sbaje sie
pomatu to pojzcie. — Baerek dziekny i pogubny. (712)
Mozie przjide a moze nie przjide na abiad — niewiem (721) 81

Bohunicesku. — Ignacy mój mi utasnie
 se Micio Bochenki umart, a se matka jego
 jest na Kłeparsu. Pewno go niema za co
 pochować — ja tu niemam pieniędzy,
 daj jej proszę — niemem cy 15 wystawisz,
 może 20 tozra. To już ostatni nasz Ma
 mego wydatek. — Busi ci daje — Basi
 brzeń dobry przesetają. — Twaja.
 Fabianas

z ul. Karmelickiej u Kłopotowskiego 19/12 1889. 6 1/2 wieców

719

82

2987
Buhniec 1889
przesłaniem

Proszę o dukata do kapieli
która wkrótce już będzie
potrzebna. Jest do Mars
kale są silne - powiad do
dwóch godzin nastąpić ja-
wieniem - do widzenia zatem
akto potnoy. Może tu będzie

2988

928

23.12.1989

2989

83

Bahuncin! Nie wróć na noc, bo Tasio ma inne
niezdrowie. Silna, ma gorączkę i jakieś
nieważne bólego, do dawnych podobne.
Chceat się rozebrać - po raz pierwszy od Włocław
ku, jeżeli ja na noc zostanę. — Dobranoc
d Bahunciesku — spij dobrze i Kochaj

Taluncig

z ul. Kamelidziej. 29/12 89. 10 1/2 wnoy

785

2990

Meerani Sawlikauskienis

24.12.1889

(72)

2991

84

Bahunciu pszychadz',
Anusia ma zottackę
Kansyhiu wlasnie
Przychadz' do Bahunci
i Bageskain —
maj Bohumiesku

(Hania Pawelkowa)

z ul. Karmelickiej w Tadeiu 24/12 1889 roku dnia

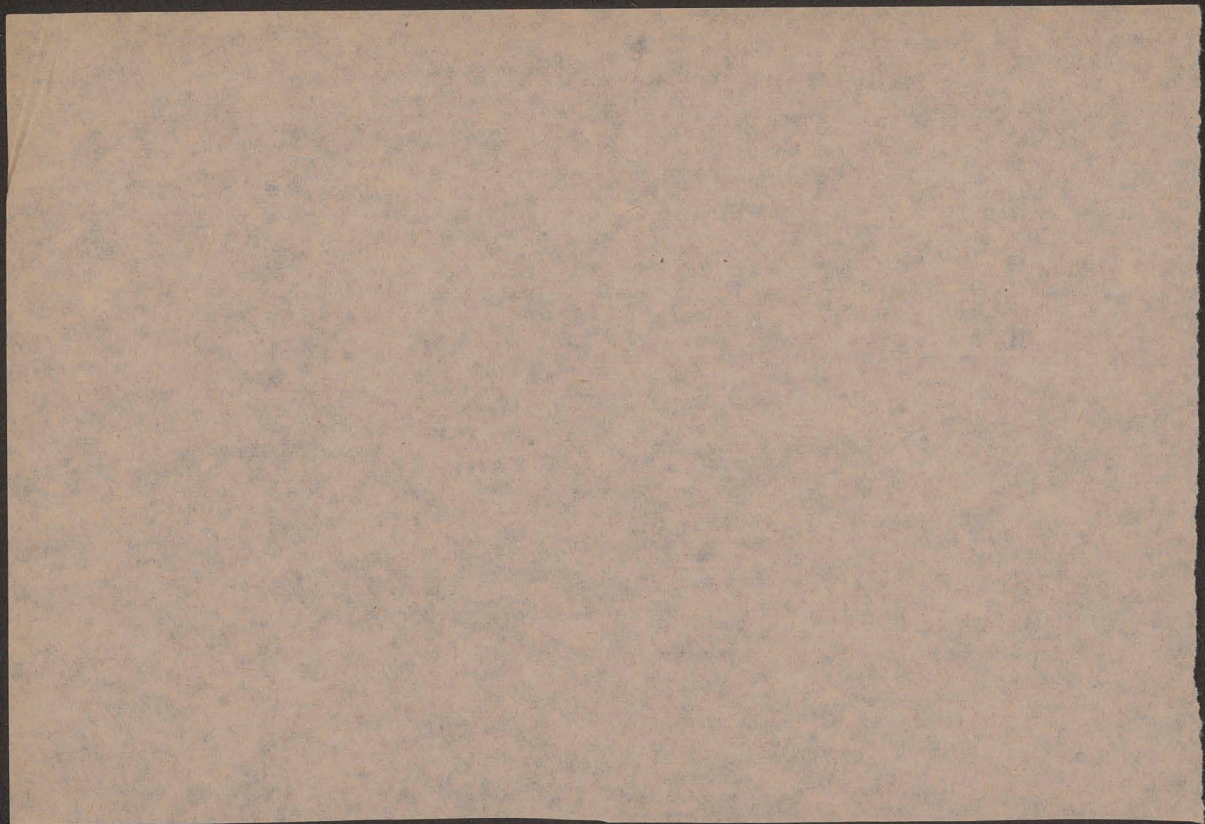
8999

1890

№ 722 - 739

№ 2993 - 3046

Кратко, 2 Корнелицкий, малле парр ~~charaba~~
Dr. Krasnapolski
c. in th. i.



Prasę Bohuncia o lesną wadę, ²⁹⁹⁵ 85
z rozpylaczem

(425)

(Choroba Franciszki Krasnopolskiej)

The ... will ...

~~2994~~

30

2096

86

Wzywaniem na noc bo dr. przewidział, że rychłym
krokiem koniec się zbliża. Po 3 ej saşalata
Księdza, spumiatata się i oleje sw. przyjęta, a
to 5 ej dr. absent, segnajac się ostatecznie. Ciotta
obdech ma coraz słabszy, cherezenie większe,
ale silna jessere - przytanna i spokojna. Wto
dno nieprzyjechał dotąd, mimo telegramu. Wto
raj tu nadesłegę, że samo przyjęcie.

723 2995
i pót do Bej chyba przyjedzie, ale już pew-
no sąjósno. Cotha uradku jego pragnie
powiedziata: Wławsia chciatohym się do-
kać, a pótém niech mnie Bóg wypuści
Cirkom Normante rozporządzenia wyłaje
ssesególniej Halce - wszystko z pagulą i
krajem - smutno mi bardzo. Bohuho - sa-
stanie tu do końca. Twaja Bełusia

2997

(1724)

87

Taluncia idzie na obiad
Niech Bobus' dzwoni elektry
ka, jak będzie mnie pro,
trzebował. Przyłecę zaraz.
Pataijam

(72)

~~2998~~

Mojej Bobunciu! - Już jedna kart.
teutkeż dziś wystalam przez
Frankia - teraz przyszedł
Ignacy więc druga pisze -
Ciotka damiebiauśry się ze
Dnia anonus dopiera o 2½ sw
Dniemac się mośna - jami
ta: „nóbieie mi co, zehym ja

26. 4. 1890

726

2004
89

Choroba Franciszki Krasnowolskiej. + 27. 4. 1890

Mój Babuniusku! Napiszcie proszę do Babuni jak się dusi mas,
 napisz choć słówek parę. — Prześlij jeszcze starego wina,
 bo tamtego już resztkę kocioła pije. Zupetnie sama sypni,
 ta te dwie butelki, z myjatką jednego kieliszka z pier-
 szej, wlanego do ust Flakce. Proszę cię także o 100 Złr⁵
 — proszę cię bardzo — daj mi je i potem mi już ~~nie~~
 nie dawaj przez rękę całą — żadnych presentów. — Prześ-
 lij mi je jeśli być może wymienione, lub przynajmniej jed-
 ną 50kę, a drugą wymienioną. — Ciotka coraz bardziej
 słabnie, ale dzięki Paszkowskiemu, wkurza się może
 do siebie. Dr. Passk. był tu od jót do siebie do jót do
 siebie. Obiecał damiedzieć się akto 3 ej. — Kasz mnie i Wan

3000

Di obiad schować, ale nie czekaj na nas. — W każdym
razie dziś do widzenia. Ja tu uważam na siebie, ni
gdzie po żadnym sinnie niechadzę — bo tu i niema
gdzie, ani też żadna robota, się nie może — tylko że
niezgodnie weale, tak jak dam eaty. Dziś sa to
peuno się wyspię. — Da widzenia Kochanice
ty moje — a najiss stawko, albo powiedz przy,

najynnij czyś zdrowo dzisiaj

26/1 1890.

Tweja Tatiana

(231)

Bohusienku naj drogi,

Wladro przyjechał. Ciotka ac se
zwrestala kaszlac i odplawac, chor,
ery coras niezey, przytem bol ma
w calym ciele i kosciach, jest jednak
przytomna i cierpliwa. Ja sama
nieniem co robic - ciotka jutro
moze nie dozyc, a przytem ule,
wa i wiatr - ~~sa~~ z damm mych
die w taka porę abawiam się,
spac niespatam w noc - ale
jartam jak najporzedniej wesatę
wiecez, dis rano i obiad. Na
obiad jartam nosat z kaskę,
stuka niezę z marchwią, futran
kę z rajgea i makarom wloski.

26. 1890
1.

(727)

90

3005

Handwritten notes in the left margin, including:
"niechce to more wistie de bohusienka"
"wladro przyjechał"
"ciotka ac se zwrestala kaszlac i odplawac"
"chor, ery coras niezey, przytem bol ma"
"w calym ciele i kosciach, jest jednak przytomna i cierpliwa"
"Ja sama nieniem co robic - ciotka jutro moze nie dozyc, a przytem ulewa i wiatr - sa z damm mych die w taka porę abawiam się, spac niespatam w noc - ale jartam jak najporzedniej wesatę wiecez, dis rano i obiad. Na obiad jartam nosat z kaskę, stuka niezę z marchwią, futran kę z rajgea i makarom wloski."

3005

(728)

91

Mieczysław Paulikowski

2006

Kraków. Styczeń 1890.

(: choroba Franc. Krasnowolskiej † 24/1, 1890. :)

listy z ul. Karmelickiej N. 25
piano w Klepan

9/II 1890.

730

~~3009~~

93

Posrtum du Tadiw
wice po 1 ej. pratei
flora

~~3010~~

0.088 7.5

18. 11. 1890

~~304~~

94

(731)

Niech Bohumieśrek do mnie
nie przychodzi, kiedy go kuli ramie,
ja tak przyjadę jak Hanna sasznie,
Jan o niej niech po mnie sądzi,
Basi ci daje — patajam,

Twaja Talunia 18/ii 90



2012

14. 12. 1890

732

3003

95

B. D. m. T. M. Jechalo mi się dobrze, o tej stanełam
 w Przemyslu, gdzie na mnie czekał Jas. Do Melyki
 jechaliśmy karetą - ciepło w niej było. Radzi mi tu
 wsrusey, ale najbardziej nieszanym jest Michas, który
 z głośnym krzykiem, rzucił się w me objęcia i ciągle
 chce być ze mną. - Wanda i dzieci dobrze wyglądają,
 Jas' mniej. List wczoraj do ciebie wyprawił; palec
 dotąd nie przysłał, a i Łopatka wali go także tro-
 che. - Czapka dobra i dziękuj za nią. Z Sabanem
 Michas stanął a Halcia ostawia z kimajacemi głośnie
 zostali. - Do jutra. - B. c. d. k. k. Tw. B. T.

3014

707

Correspondenz - Karte.

Karta korespondencyjna.



Stecyngław Pawlikowski

in } *Krakau.*
 w } *Bynek Kleparzki 14*

(Poln.)

Piątek 12 1090

2 Marz 3015
96

733/4

Moje Ty serdeczne Kochanie!

Wzrosnąj, karkas, myslatam - dis' odebra
tam twaj pierwszy hseik, za ktory kus^{is}
twoj sawasiony catuje. - Pter caty
drage, rozczulata mnie, i balsamem dla
serca byla mysl o moich spiochach
tak rano z mojej furzyesyny spotykaj
cyeh sie w dworcu kolei. Powiadasz
ze sniklam ci z oczu jak rusatka we
mgle - a czy sie mnie waktwie nie
widzieli? ja jezere widzialam was
jak adatam okno spuscie. Tacy
byliscie piekni - moi myj puzerem,
kochani. - Drugi moj stary ceket
mnie tu w Przemyslu i widocznie

2016

cieszył się mną. - Wamba ze strachem
 mnie witała w pierwszej chwili, bo
 wiała sobie, że matka jej mocno
 chorą być musi, i że ja przyjeżdżam
 by jej jechać do Krakowa umosnąć
 z dziećmi zostając. Dajęro danielian
 szy się że matka odawa, bardzo
 mnie całować i śiskać saesęta. Hal
 cia na mój widok, serwała się z pta
 cem i niekta do drugiego pokaju,
 Michaś zaś przeciwnie, z okrzykiem
 radości rzucił się ku mnie, i prawie
 nienaturalnie esale mnie witał
 obejmując sa kulana, śiskając, a
 gdy się schyliła, tuląc się w mych
 objęciach. - Kerwanym jest bardzo.

3017 94
miekkim i dobrym, tylko grzmasny
trache erasen, chociaś dusa mnie
niś dawniej. Walatahym, żelny był
twawssym - ale diuwie mitem jest
diekiem. Ciagle jest se mna, chieat
by nierostaerai się se mna, weale"
- ciagle jyta o coś, widocznie sądu
odpowiedzi, których zwykłe nie
mnie jak masam - z wyjątkiem
od cjea. Matka zwykłe odpowiada
- "miesz Michaś nie nudzi - daj
ses mi jakij" itp. - Haleś
przyskatom sobie ostem i oslegiem
z papendeklu i gus teras mnie
się nie boi. Mita jest także i
zahawna - bo w ruchach i sposo,

Nie była, jest zupełną miniaturą
 Wandy. Uparta bardzo, do głowu
 sztonna; jak jej niedogadzić to se
 stasie tanca się na siemię i stras
 nie wressery; Michasiewi nie dnu
 jego pożyczyć nie chce, a jemu
 ciągle wszystko zabiera - czego
 on jej suwkle niebroni - ~~czak~~ ko
 kiedy się funtuje. Jak mesata, to
 miła bardzo, ale nie zausse meso
 ta była - zaburmuszona, często
 nateška ma grube - mętną mnie
 piękna nie jest, choć linka utrzy
 mnie, że piękniejszego dziecka
 niewidział. - Silniejszą jest i gny
 szą od Michasiew. - Blazonscy tu
 są - przyjęchali werowaj miceran, ada,

12.12.90 je się na drugiej, bo on coś podobno ³⁰¹⁹
Jasiom, w jakimś piśmie esy ^(733/2) racho
maniu, ma być pomocnym. Nie,
paniem by mnie bardzo cieszyła
ciągła ich obecność, bo bardzo bym
chciała mieć Jasiów tylko dla
siebie czasami. Linka jest chudo-
wym katarrem. teraz - Michaś usta-
wiesznie - dzieci więc pewno także
wkrótce z katarrem będą. ⁽⁸⁴⁷⁾
On sympatyczny bardzo. —
Wanda także i Tabnie wygląda
— może jej już Linki widać teraz
niejsza. — Michaś o Babcię z Kłymi
nieśniej ciągle mi się dopytuje, tam
też me wspomina wiele.

~~3020~~
Niewiem czy ci Jaś pisat o swoim
mypadku z kumem, z którego spadł
hebie temu dni 10 i adaje się coś
sobie wischnąć w topatee czy abaj
czyku pranyym. Przyjeżdżat smo
larski panę rasy - massawat
sam, elektryzawat, wieranie
zapisat - teraz Józef Nowot. ma
suzę, nauczanym przez smolardkie
go - ale topatka ciągle jessere huki
trache. Palce też. - Besejaniem że
do większego nieprzysto mieszereś
cia i że koni spakajmy. Jak moż
na siadać na kama, niemtada,
jaje dobrze jedną ręką. —

Ka tym kamim - przez osuszone
 nihy przejeżdżał jero. Wszak
 koni gresnąć zaczął - wyślubyt
 się raz - ale drugi raz potknął
 się i nie pottrzymany charknął,
 ka Jasia - swalił się na siemię
 i jego odrucił, czy też przypałał
 bo danielcie się niemożna od
 Jasia, a nikt tego niemiędiał.
 Wanda mówi, że ledwo przypałał
 się do domu wtedy i saras fu
 smol. postat. - a my nie nie,
 uiedzieliśmy. - Dobrze mu w
 raj pamiędiałam kaxanie, za

to wojowanie i nie lezenie się
potem - bo ohtadaw simnych i
masowania nieralit już mimo
polecenia - ale go wesovaj nicez
i dis, dopishnovatam. - Prvyedie do
Krahawa 29 go lub 30 gu, treba go
bedie pripishnovat, zehy do Rivigie
ra pussert. - Ale ty niemas pewno
nievieci se on prvyedie. Zvesta
dosé dobre usposabieniy, tytko
obrzynie i lesne interesy
na glavie i w nahacie. - Ale
juz badz odnaw, bo jusez u
Jasia i pewno na przesekad
jestem. Buzi cidaje - tuly
socielie cata. Kachaj valunec

Prvyedie do
Krahawa 29 go lub 30 gu

$\frac{13}{12}$ 1890. z murki doler

3023
100

(739)

Bobuśku mój drogi, jedyny!

Talunia dziś w nocy, miała perturke
racje, ale teraz już staje się dobrze bę-
dzie, tylko niemocna jestem i trochę gło-
wa mnie boli. Stugo pisać niechcę,
tembardziej że do Romanów ^{inac} pisać mu-
siałam. Pyta mnie, czy Paszkowski
sadowolnit by się mniejszą niż 1000
r; sumą, lub czy można by mu ja-
dąc w dwóch ratach, bo tylko tak
można mieć nadzieję stawa, że ja
dostanie, odpisatam że chyba robit
ew, i jak się da. — Był tu wesoły
miesior dałrawski — u matki jego
był wesoły kład z Panem Bogiem

na jej sądanie - ale to już nieraz
 tak było. Dobrowski mniej kamedjan-
 ki teraz ma sposób życia - posta-
 rał się bardzo. - Tusy abyś wuj był
 także wczoraj u Jasia i Stuga kon-
 ferowali; ten se starawny do ciebie
 się wykierował podobno. - Januwa bis
 była u mnie - nieźle wygląda
 - lepiej od męża, który tu lekajem
 jest ciągle. - Talunia wczoraj wy-
 chodziła wraz z dziećmi do ogrodu,
 ale prędzej od nich uciekła, taki
 z niej amarsuch; mimo ciepłego
 ubrania, mimo jej było w nogi jak
 w śnieg meszła. - Michasiuni
 datam wczoraj satniery - które,

mi hawi się bez przesady; ^{ponie} ~~ponie~~
 diałamy, że mu je Dziadzio przy-
 seta. Halia także od Dziadzia,
 dostata dostata książkę ze swie-
 szetami i dziewczynkami i stonia
 2 arkhi. Papsuta już ostawia, oślatk
 stoniami trąbę umata, a książ-
 ka stuszyła jej wesołaj ze szet-
 kę do myśia pastagi. Michasiu
 stan' cały dotąd, a 2 sotniersa
 mi bardzo ostrośnie i delikat-
 nie się obchodzi; bis Hali
 trzema pozwalił się hawić.
 Linka bis już mniej kicha.

3026
Dobrze by mi tu było, gdybyśmy się
ma z niemi erwarciem była.
Dzieci ciągle są kuto mnie, led
wie na chwile potrafiłam ukryć
się przed niemi. Piessy mnie
ich erutośé wielka - do Linki nie
lgną wcale, mimo że im z Rose
mysła sawse coś przywosi. Bła
żawskiego duszę lubią. - Halcia
z Jasiem bardzo się teraz kocha
ją. Tutejsze bajki ciebie proz
dawiają, a ty mi tam tamtych
podrówi ucałuj. - Patryjam,
kusi ci daje, tulę się do ciebie
całucha. - Twoja

14
12 1890. z hrušky do br

3027

102

Mój ty Bohumieszku jedyny!

(135)

Wierzę miatam kciak od Bohumieszka, ale
dus nie mam żadnego. Wierzęjony był nieprzy,
smarty bardzo, ale już lepszy taki jak żaden.
Tahunia dus już sbramintenka - chudista
z Jasiem okoto jesiara, oglądać tany i
rany; pogoda szerna, ale Tahunia jak
wiadomo smaruch, więc sriehla w nos,
ki brnąc w szięgu, ale niecheiatan się
wracać, bo Jas widocznie kontent był
bardzo z mego towarzystwa, w różo-
wym humorze, wadit mnie ju rozmai
tych diuwach, przez name tany i objaj
mat we wszystkim. Właściwy, wtozy
tam waji do simnej wady, i już dobrze
się mają, w spacer we dwaje, bardzo był

ramie dla niej i kaleda dla obajgo. — Jak
 raczyła kobiecina prosić, a odmawiać jej
 teraz miasego niewolno, o czem się przy
 tej okazyi domiedziatom, tak ustajcie
 była. Linka również jak Wanda ciekawa
 była. Po herbacie wmieszano paczkę do jabł
 nego piakuju i s wielkimi ostrożnością,
 mi sakrano się do niej. Btaszowski i Jas
 otwierali, a potem Wanda i Linka ręce
 swe satopily w sianie i wnet wydahyły
 po jednym kieliszku. — Radosé była wiec
 ka — tembardiej se to wlasnie ten
 sam garnitur, który byt w lecie smyk
 it u Basesa na wystawie uwage Wand
 i pagnęta go bardzo. Dziwnie se wlas
 ten się kupilo. — Za każden kieliszek
 osobno, rzeski Tatka ucatować proszę

Przebieg choroby w tym czasie

promiedziata Wanda i pisać się wybiera. Jaś
 tylko bardzo se sękał kontent z cępkie
 także - a jakże. - Dwa kieliski przyssty
 stłuczone, a jeden imiej wielkości. Mi-
 secek 4 tylko jest dobrych, jedna petmie-
 ta - a 7 zupełnie od innego garnituru.
 Wszystko to do admiany Baresowi przy-
 miore. Zachorowała księżkowa Pastan-
 ska z Tark, na zapalenie płuc. Przystat-
 tu Smolarski i księga prosić o stare wi-
 no lub koniak - Jaś dał ten który mu
 przystał. - Wanda przysnata mi się
 wczoraj wieczor, że jak się odaje od dwóch
 miesięcy jest w ciąży - wypadnie to na
 Lipiec. Z początku nieważa takie zawro-
 ty głowy jak w Duklanach - teraz rdzawa
 prawie zupełnie. - Chcąc zrobić matce
 przyjemność i niespodziankę - Janka na
 święta mają wiać Jasiowie, uwrzglej
 mając poprawę jego i macierzy.

15/12 1890. z herbki do her

3034

104

Mój Ty Kochanie, mój Ty Mój!

(736)

Dzisiaj dwa listy mam od Bobunia, ślicznie,
kie listy, za co do stópki się ściele i śmiech
„samej głowy” czytają. Michaś o tysiąc mówi, że
mają „samą głowę”. — Talunia zdrowa dzisiaj
tylko niebardzo mocna, bo mroź i mglisto-
ciemno. Z domu dzisiaj nie wyjść wcale. Dzieci
wychudy jak zwykle, ale Michaś po paru
minutach, uwydatnił się wstanie i uciekł do
domu, utrzymując że mu zimno. W ogóle od
rana dzisiaj jest bardzo mroźny i gwałtowny.
Wczoraj za to ubiło gwałtownie było bardzo
i ciągle oglądali tę książkę zoologiczną, która
na jednak dotąd jest niżej porzucana, im
bardziej tylko. — Spokojnie się wczoraj
poskierali i bez awantur i kłótni spać
poszli — jak to najczęściej bywa. —

(111)

Wanda ma zamiar matkę swoją sturę
w Medyce zatrzymać, a siostry z Linką ode-
stać do Krakowa, co może i dobrze będzie,
bo dzieci mając ciągły nadzór i systema-
tyczne z niemi obchodzenie się spokojne
ale stanowcze, może greszniejszymi będą.
Wanda nawet niemóże tak horykać się
z niemi teraz, bo mogłyby być uderzoną
lub kopniętą. Nasze dzieci nigdy takich a-
wantur nieuprzedziły, z wyjątkiem kilku
miesiący w życiu Jasia - a i ten chw. wy-
erat i bit se stosa, to jednak nigdy nie
uciekł od jedzenia obiadu, od ubierania i
roszlerania. Nie wyrywają się nigdy i nie
latają bosy i w koszuli, po pokojach z
chrząkiem. - Te wiadomości dla siebie

1880
Staz. por.
Mamie ma - Goszowie i Jasiołka ucatarowana przy uderzeniu w bezelny

Staz. por.
Mamie ma - Goszowie i Jasiołka ucatarowana przy uderzeniu w bezelny

chemie
o jaku może wiekig, ale w prawnie to prawnie
Bapt em dżwaw- moj

~~2007~~
wielką obaję. Naganewskiego także
maja Przemozna Anglię i jeszcze jakaś
duża powieści — Tygasińskiego uprawia
ją — i rozmaitych niemieckich, szwedz-
kich, norweskich autorów. — Jaś dziś
pisze i rachuje sawzięcie — słysze go głośno
rachującego w drugim pokoju. — Btarow
sej dziś ju obiednie jada do Przemysła,
ale odaje się wróca przed odjazdem moim
we środę zapewne. Ja w Piątek wieczór
stad odjadę. — List od Anielki satoram.
Dobrze jej dzieki Bogu. — Liczawam czy Fardin
nie wezwynisicie prosili tsnyka na obiad i
on niepryszedł. Zle zrobili jeżeli prosili,
ja go teraz niezaprasam wcale — tylko
wie że przyjsie może kiedy chee, i se mu saw-
radzi jestesmy. Nawet An. nieprzemnym byi nie-
wolno, jak on teraz cestro miema swyraj. Nie-
qmiej sie Bahusierku, ja go także bardzo ko-

16
12 1890.

z Merysi

~~303~~
106

(737)

Bobusienku mój srebrny, Kochanie moje!

Mam listek Bobunia z dwoma niepotrzebne
mi satacownikami. Nieprzysyłaj mi tu proze
śadnych listów z wyjątkiem od trisielki i
Wtawia; niejestem ich ciekawa. — Niepo-
kajna jestem niemając wiadomości od Wta-
dia — może zrobił fiasko, albo może na-
spotkał go zawód. — Pierwszy występ 14^{go}
miał być pana — głupiejtenka Fabunia,
listu jeszcze być niemogło — turbacja niepo-
tzebna wcale. — Od Baszka dziś także
list miałam — Bobus tam ma być dzisiaj.
— Tu tyle nowego, że Ptaszewscy wczoraj
wczesnym odjechali do Przemysła i
już zdaje się niewrócić, aż po moim
wrzeście, na przywitanie pani i hrabian-
ki, która w niedzielę ma tu przyjechać.

Dzieci w tej chwili są na dworze - Wanda
 coś przepisuje dla Jasia - Jasio poszedł do staj
 ni, wybrać sobie do użytku, jedną z krow
 Dąbrowskiego, bo jedną ze swoich, nie
 dobrą sprzedał, a druga cielna, mleka
 niema teraz, wielką więc mają biedę.
 Józef kucharz już chudzi snorem - ja,
 ni Dąbrowska już źle jest bardzo -
 codzień ma gorączkę. - Tamcia dziś pisze
 będzie do Karolci Dzierżki, do p. Chudźko, ju
 tro zaś do Józia, Pani Kutarkinśkiej i Tezi
 z pominowaniem imienia i świąt. Wso
 łotę Teofilii. Chciałabym także jeszcze do
 Janków Cassk. do Józefów Kutark i do Mit
 rowej której imienia w dzień wili napi
 sać, bo tu czasu mam więcej niż w domu.
 Także o Wojciecha dz ocy zapisać wypra,

Ja, St. Dz. i Paweł świat pominsrowac
- jest tego az natto - żeby chcié 2 foto
mę udato się zrobić. —

Buzi daje Talusierka - dwa listy apwó
tego, mieé jessere od niej jediesz, a
potem już Taluncią sýmą. ~~mieé jediesz~~
Jaskowie i Jasieta ręce twoe catujaj-
ja sas' kawerek, oeska, calutkiego
Bahuncia catuje Talunciaz

~~3039~~

709

147

17
12 1890. z Mełki do K

3029
108

(728)

Bohuniczku mój drogi, przesłać ty moje!

Listek od Bohunicy i broszki Ma Wandy nadestają, Zabawa jest z nich, ale dla Kasi przereczona, podobna jej się lepiej i mnie także — bo jednakiemi nie są. — Zabawny ten Włoch, z opisem jak Pochwałski maluje; pewno myślisz, że to kamedje niepotrzebne. — Dalka chce tego sebraniem mężkiem pewno rozruszać, rozweselić Tabia. Ważne mi się że w twym wyliczeniu, zamiast Piotrowskiego, Patkański być powinien — tak przynajmniej pisata Dalka. —

Jakis ty Bohusiu leniuch — że sawre Tabia zapuścisz w dać kamm, zamiast pomyśleć sam o tem. W Krzyżanowskiego zamiast wiana taka sama Książka z rachumeni

obrazkami, jak ta tu przywieziona.
 Weź ja więc dla Hani, bo mówięs' się to
 dla niej dobrem bytoby. — Dalec do tej
 toalety z wesela, potrzebny wachlarz
 z białych piór, jeżeli w tej sukni na białym
 weteraniu, lub innym, być sechce — ale
 ten spramunek gdy sechcesz, ja po prostu
 nie zrobić mogę. — Albo możesz jej zapisać
 numerować Kuzjera Warszawskiego — uśmiech
 śmieszna by była. Albo Hani wysokie
krzesło wypłatene sprawić w fabryce
krzesel — albo nisiutki fotelik i stoli
erek, jak mają tutajsi Dzieni.
 śniegu tu dużo napadato dzisiajszej nocy
 i sypie jeszcze ciągle — sechy tylko jakiej
 potrzebny niechyt w komunikacji, jeżeli

Turej tak sypać sechce. Dobrze mi tu
 ale w Krakowie lepiej z Wami, i chciała
 bym koniecznie w Piątek wieczór, t. j. po-
 jutrze wyjechać, wolatalym więc, żeby
 tak nie sypało ciągle. — Czytam drugą
 powieść Dostojewskiego... Kettehen Kesma-
 ran — bardzo jest zajmująca, a grunt jej
 jak i poprzedzającej... „Weisse Nächte”, czysto
 psychologizmy — nie pisze nic o moskalskiej
 radzie, instytucjach jego, można niewiele
 wiedzieć się to moskal pisze, więc czytać daje
 się — nie tak jak Gogol — którego nie
 cierpię. — Wanda widać dużo grywa,
 do nabyła dużej biegłości i smakowicie
 nuty czyta — słyszę ją właśnie grającą
 po drugiej stronie, jakiesi biegaliłates

ogromne. Obydwoje nasze synowe, wiechy
 teraz na murzyke, bo i Baerka w putu-
 nie, najeseściej przy fortepianie sastaż,
 ale sawsse niecha sawstyżony. Ona lat
 mych nut potrzebuje, a niema takich
 między Tauriemeni, którzy ma same kla-
 syki. Baerka lubi grać łatwe śpiewne dze-
 cry, które ona bardzo miłotho. Abonament
nut u Wryżanowskiego (bardzo tanio) tak,
 że by ja, ucieszył. — Nożesz w projektach
 myhierać. — Jas z Jussem, zdaje się possli
 do stajni Dąbr. sraćować bydło. — Dawieź
 proszę Władkani, a nierapamięć, żechy
 w Piątek dwoje masa nie kupował, bo
 w sobotę ma przejść za pobraniem masa
 ze starszawy łanose niż w Krakowie — ju-
 go c. kilo. — Bądź mi odpow, maj Ty jedyn
 catuje cie całothkiego, tulę się do ciebie, w oczu my
 twe patrę. Kochaj swojej Zaluncie.

Baerka nie ma tu, Władka i Władka, prosił, Tach, are Klammay.

$\frac{18}{12}$ 1890. Medyka.

3043

739

MO

Bobusku mój dragi, mój Ty Mój!

Mam lisiek, ale niebardzo ładny. Lóž ra
lic — lepsza psu mucha — dziekuje i sa to
tembarziej se pojutrze już samego Bohun,
eia miec hede. Ho hoho — hohoo! —

W szkole są imieniny pani Kotarkinó
skiej i Teosi — nierapomnij o tem Ba,
huncin i poslij minsunek, bo ja te
go sa ciebie staj robić niemoge. Sama
juz pisalam i dlatego teraz z tym
listem spiesz. — Jeseli opros hile,
to co pisac bediesz, to juz odrazu

713

świat i Namego Roku pominiemy i
wspomnij wó o tem że ciessymy się
projektem ich przyjazdu z Teusią na
Wielkanoc. Biedna Iwka, niestetygo
już pewno ojem ciessyć się będzie, skoro
mu ręce i nogi puchnąć teraz sony,
czaj majo.

Ze wszystkich zabawek, największa ra-
dosić z tej rozkładanej książki, większa
nawet niż z etyki Namego. Książka
może tylko w równiej tasce u Micha-
sia. — Jasio znoun dzisiaj w stajni
Dąbrowskiego przesiedziat z Fasem
godzin parę. — Wanda przepisuje

coś cięgle. — Pastawskiej w Tar,,
Kach lepiej. — Was już na
puste — potajam Lubie Ban,,
husiecku. Latyżę cię całutkiego
i służę się do ciebie.

Barbro Kocha Talunia

Bakunia

3046



